

Копирование
экземпляр

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

«САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АЭРОКОСМИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ имени академика С.П. КОРОЛЕВА»

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Учебные задания

для студентов 1 курса
заочной формы обучения

Часть 2

Самарский Государственный
аэрокосмический университет
№ 710348
Научно-техническая библиотека

САМАРА
Издательство СГАУ
2007

Составитель **Л.П.Белашевская**

Рецензент старший преподаватель кафедры иностранных
языков СГАУ Н. А. С л о б о д я н ю к

**Немецкий язык. Учебные задания для студентов 1 курса заочной
формы обучения. В 3-х ч. Ч. 2 / сост. Л.П. Белашевская. – Самара: Изд-во
Самар. гос. аэрокосм. ун-та, 2007. – 72 с. : ил.**

Учебные задания по немецкому языку предназначены для студентов
заочной формы обучения.

Задания включают грамматический материал с системой заданий,
тематические тексты, снабженные словарём и лексико-грамматическими
упражнениями, а также контрольные работы: № 1 в шести вариантах, № 2
в двух вариантах.

Все примеры содержат общеупотребительную лексику.

Упражнения носят, в основном, рецептивный характер и направлены
на правильный перевод, на узнавание грамматического явления.

Данные учебные задания могут использоваться как на аудиторных
занятиях, так и самостоятельно.

УДК Ш143.24-923
ББК 81.2

© Самарский государственный
аэрокосмический университет, 2007

Предисловие

Настоящие учебные задания по немецкому языку предназначены для
студентов 1 курса заочной формы обучения. Цель работы - помочь студентам
разобраться в наиболее сложном грамматическом материале и успешно
выполнять контрольные работы, а также совершенствовать свои разговорные
навыки в рамках тем, предусмотренных программой по немецкому языку для
высших учебных заведений.

Учебные задания включают соответствующий грамматический матери-
иал с системой заданий, тематические тексты, снабженные словарём и
лексическими упражнениями, и контрольные работы.

В течение семестра студент должен:

1. Проработать соответствующий грамматический материал учебных заданий.
2. Выполнить домашнюю работу, которая включает:
 - а) чтение и перевод текстов;
 - б) выполнение упражнений в письменном виде.
3. Выполнить и в установленные сроки представить контрольную работу.

I. ГРАММАТИКА

LEKTION 1

Глагол (Das Verb)

Глаголом называется часть речи, обозначающая действие или состояние. Например: schreiben-писать, sitzen - сидеть, lernen - учиться.

В немецком языке, как и в русском, глагол имеет личные и неличные формы. Глагол изменяется по лицам (1, 2, 3 лицо), числам (Singular - единственное и Plural - множественное), временам (настоящее, прошедшее, будущее), имеет категории залога (Aktiv, Passiv) и наклонения (Indikativ - изъявительное, Imperativ - повелительное, Konjunktiv - сослагательное).

К неличным формам относятся: неопределённая форма (Infinitiv), причастие (Partizip I и Partizip II). В системе немецкого языка отсутствует категория вида (совершенный и несовершенный), характерная для русского языка. Сравните: Ребёнок плакал (что делал?) Das Kind weinte. Ребёнок заплакал (что сделал?) Das Kind begann zu weinen.

Основные формы глагола (3 Grundformen)

Основные формы глагола Infinitiv, Präteritum (Imperfekt), Partizip II служат для образования временных форм действительного и страдательного залогов.

lernen		lernte	gelernt	
Infinitiv	dauern fahren	Präteritum (Imperfekt)	Partizip II	gedauert gefahren
↓	↓	↓	↓	↓
Präsens настоя- щее	Futurum будущее	Präteritum прошедшее повествов.	Perfekt прошедш. разговор.	Plusquamper- fekt предпрошед.
er lernt er fährt	er wird lernen er wird fahren	er lernte er fuhr	er hat gelernt er ist gefahren	er hatte gelernt er war gefahren

По способу образования трёх основных форм все глаголы делятся на слабые, сильные, смешанные, неправильные, модальные.

Таблица образования трёх основных форм глаголов

	Infinitiv		Präteritum	Partizip II
слабые	leben	жить	lebte	gelebt
	arbeiten	работать	arbeitete	gearbeitet
	ablegen	сдавать	legte ab	abgelegt
	besuchen	посещать	besuchte	besucht
	studieren	учиться	studierte	studiert
сильные	sich erholen	отдыхать	erholte sich	sich erholt
	fallen	падать	fiel	gefallen
	fahren	ехать	fuhr	gefahren
	vorlesen	читать вслух	las vor	vorgelesen
	erhalten	получать	erhielt	erhalten
смешанные	sich befinden	находиться	befand sich	sich befunden
	kennen	знать	kannte	gekannt
	denken	думать	dachte	gedacht
неправильные	nennen	называть	nannte	genannt
	haben	иметь	hatte	gehabt
	sein	быть	war	gewesen
модальные	werden	становиться	wurde	geworden
	können	мочь	konnte	gekonnt
	dürfen	мочь	durfte	gedurft
	müssen	долженствовать	musste	gemusst
	sollen	долженствовать	sollte	gesollt
	wollen	хотеть	wollte	gewollt
	mögen	хотеть	mochte	gemocht

Примечания:

1) Отделяемые (ударные) приставки в Präteritum отделяются и ставятся в конце предложения. Неотделяемые (безударные) приставки be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss- не отделяются.

2) Приставка ge- в Partizip II опускается:

а) при наличии неотделяемых (безударных) приставок. Например: besuchen - besucht, besprechen - besprochen;

б) при наличии иноязычного суффикса -ier. Например: studieren - studiert, kontrollieren - kontrolliert.

Глаголы нужно заучивать в трёх основных формах. Основные формы сильных, смешанных, неправильных и модальных глаголов даны в словаре. (Смотреть корневой глагол без приставки).

Задание 1. Образуйте три основные формы слабых глаголов. Переведите.

- a) wohnen, leben, arbeiten, führen, spielen, gründen, forschen, dienen, fordern, dauern, eilen, träumen, machen, fragen, antworten, studieren, absolvieren.
b) mitteilen, ablegen, ausrüsten, sich vorbereiten, zurückkehren, vorsagen, ausbilden, ausnutzen, freistellen, herausstellen;
c) verfügen, erfüllen, benutzen, besuchen, erzählen, untersuchen, unterrichten, beenden, wiederholen, gehören, sich entwickeln, verbessern, beobachten.

Задание 2. Назовите три основные формы следующих глаголов.

liegen, gehen, sprechen, heißen, stehen, denken, tragen, bringen, wissen, geben, fallen, sitzen, besitzen, gefallen, bestehen, beginnen, beschließen, erziehen, bekommen, verstehen, erhalten, einschlafen, ankommen, teilnehmen, aussehen.

Задание 3. Назовите исходную форму (Infinitiv) следующих глагольных форм. Переведите.

- a) geworden, gehabt, gewesen, gefragt, gewusst, erzählt, geantwortet, gedient, teilgenommen, bestanden, absolviert, besessen, gemocht, gedient;
b) begann, hatte, verbrachte, nutzte ... aus, sprach ... aus, war, verstand, beschloss, kehrte ... zurück, nahm ... teil, hieß, rüstete ... aus, stellte ... frei.

Задание 4. Определите порядок слов в следующих предложениях. Найдите сказуемое, назовите его исходную форму (Infinitiv). Переведите.

1. In diesem Jahr beendete ich die Schule. 2. Ich studiere an der Universität im Fernstudium. 3. Jetzt bin ich im ersten Studienjahr. 4. In unserer Stadt gibt es einige Universitäten. 5. Das Studium beginnt am 1. September. 6. Er kehrte früh nach Hause zurück. 7. An unserer Universität lernte man früher zwei Fremdsprachen. 8. Früher haben wir in der Stadt Saratov gelebt. 9. Im nächsten Jahr wird meine Schwester ihr Abitur machen. 10. Ich bin wieder in meine Heimatstadt zurückgekehrt.

LEKTION 2

Временные формы глагола действительного залога Präsens (настоящее время)

Формы настоящего времени (Präsens) образуются путём прибавления личных окончаний к основе Infinitiv.

Система личных окончаний для слабых, сильных и смешанных глаголов одина.

ich - e	wir -(e)n
du -(e)st	ihr -(e)t
er, sie, es -(e)t	sie -(e)n
	Sie -(e)n

Таблица спряжения глаголов в Präsens Aktiv

a) слабые глаголы:

Singular	fragen	ablegen	sich erholen
1 ich	frage	lege ab	erhole mich
2 du	fragst	legst ab	erholst dich
3 er, sie, es	fragt	legt ab	erholt sich
Plural			
1 wir	fragen	legen ab	erholen uns
2 ihr	fragt	legt ab	erholt euch
3 sie	fragen	legen ab	erholen sich
Sie	fragen	legen ab	erholen sich

Примечание:

- Глаголы с основой на **-d, -t, -tn, -tm, -dm, -fn, -chn, -gn** получают во 2-м, 3-м лице единственного и во 2-м лице множественного числа «е» между основой глагола и личными окончаниями. Например: du arbeitest, er arbeitet, ihr arbeitet.
- Глаголы с основой на **-s, -ß, -x, -z** не имеют во 2-м лице единственного числа «-s». У них совпадают формы 2-го, 3-го лица Singular и 2-го лица Plural. Например: du, er, sie, es, ihr reist (reisen).
- У глаголов на **-eln** в 1-м лице Singular выпадает «-e»: ich bummle (bummeln).

b) сильные глаголы:

	fahren	aussprechen	sich befinden
1 ich	fahre	spreche aus	befinde mich
2 du	fährst	sprichst aus	befindest dich
3 er, sie, es	fährt	spricht aus	befindet sich
1 wir	fahren	sprechen aus	befinden uns
2 ihr	fahrt	sprecht aus	befindet euch
3 sie	fahren	sprechen aus	befinden sich
Sie	fahren	sprechen aus	befinden sich

Примечание:

- Во 2-м и 3-м лице Singular корневой гласный **e** меняется на: **i, ie, ieh**: du siehst, er sieht (sehen), кроме глаголов: stehen (стоять), gehen (идти), heben (поднимать), genesen (выздоровливать), а - на **ä**: du trägst, er trägt (tragen).
- Глаголы halten (держать), raten (советовать), braten (жарить) и их производные имеют особые формы 2-го и 3-го лица Singular: du hältst, rätst, brätst, er, sie, es - hält, rät, brät.

c) неправильные глаголы, tun

	haben иметь	sein быть	werden становиться	tun делать
1 ich	habe	bin	werde	tu(e)
2 du	hast	bist	wirst	tust
3 er, sie, es	hat	ist	wird	tut
1 wir	haben	sind	werden	tun
2 ihr	habt	seid	werdet	tut
3 sie	haben	sind	werden	tun
Sie	haben	sind	werden	tun

d) модальные глаголы, wissen (знать)

	können	dürfen	müssen	sollen	mögen	wissen
ich	kann	darf	muss	soll	mag	weiß
du	kannst	darfst	musst	sollst	magst	weißt
er, sie, es	kann	darf	muss	soll	mag	weiß
wir	können	dürfen	müssen	sollen	mögen	wissen
ihr	könnt	dürft	müsst	sollt	mögt	wisst
sie	können	dürfen	müssen	sollen	mögen	wissen
Sie	können	dürfen	müssen	sollen	mögen	wissen

Приставки

1. Неотделяемые (безударные) приставки **be-, ge-, er-, ver-, ent-, emp-, miss-, zer-** не отделяются.

2. Отделяемые (ударные) приставки отделяются и ставятся в конце самостоятельного предложения:

a) в **Präsens**: Ich rufe bald an. (anrufen);

b) в **Präteritum** (Imperfekt): Ich rief am Abend an. (anrufen);

c) в **повелительном наклонении** (Imperativ): Rufen Sie mich morgen an.

К отделяемым приставкам относятся: **auf-, an-, aus-, ab-, bei-, ein-, mit-, nach-, vor-, zu-**, полупрефиксы: **dar-, da-, her-, hin-, herunter-, herab-, herbei-, voran-, voraus-, fort-, weg-, los-, vorüber-, weiter-, zusammen-, empor-**.

Приставки **durch-, über-, unter-, um-, wieder-** могут быть отделяемыми (ударными) и неотделяемыми (безударными):

Sie setzen uns ans andere Ufer über. Они перевозят нас на другой берег.

Sie übersetzen diesen Text. Они переводят этот текст.

Задание 5. Проспрягайте следующие глаголы в **Präsens Aktiv**.

arbeiten, kommen, besprechen, sich vorbereiten, studieren, bestehen, ausrüsten, erklären, abgeben, aufstehen, sich ausruhen, erhalten, kontrollieren.

Задание 6. Поставьте предложения во множественном числе. Переведите.

a) **Präsens** слабых глаголов.

1. Ich wohne in Samara. 2. Der Ingenieur prüft seine Arbeit. 3. Er arbeitet gut.

4. Ich studiere an der Universität für Luft- und Raumfahrt. 5. Sie übersetzt einen deutschen Text. 6. Der Student fragt den Lehrer.

b) **Präsens** сильных, неправильных и смешанных глаголов.

1. Der Student spricht gut deutsch. 2. Er liest eine deutsche Zeitung. 3. Jeden Sommer fährt er aufs Land. 4. Die Vorlesung beginnt um 9 Uhr. 5. Der Student schreibt eine Kontrollarbeit. 6. Er ist mit der Arbeit zufrieden. 7. Im Herbst wird der Tag kürzer.

Задание 7. Вставьте глаголы в правильной форме.

1. Was (sein) Sie von Beruf. 2. Ihr (wohnen) in Samara. 3. Dieser Student (kommen) aus Pensa. 4. Herr Krause (sprechen) gut Deutsch. 5. Er (arbeiten) als Manager. 6. (Sein) du Student? 7. Meine Schwester und ihre Freundin (schlafen) schon. 8. Warum (essen) du nicht? 9. Ich (ablegen) die Prüfung nicht. 10. Ihr (reisen) viel. 11. Wir (haben) heute Unterricht.

Задание 8. Найдите сказуемое и назовите его исходную форму (Infinitiv) в следующих предложениях. Переведите их.

a) 1. Am 1. September beginnt der Unterricht in unserer Universität. 2. Viele Tausende Absolventen verlassen jedes Jahr Hochschulen und Universitäten unseres Landes. 3. In unserer Universität gibt es Direkt-, Abend- und Fernstudium. 4. Ich studiere an der Universität für Luft- und Raumfahrt und gleichzeitig setze ich meine Arbeit im Werk fort. 5. Ich lege alle Prüfungen rechtzeitig und erfolgreich ab. 6. Unser Zug fährt pünktlich ab. 7. Seine freie Zeit nutzt mein Bruder zum Selbststudium aus. 8. Für die Prüfungen stellt der Betrieb die Fernstudenten von der Arbeit frei. 9. Sie steht immer um 7 Uhr morgens auf. 10. Unser Werk stellt Maschinenteile her. 11. Der Student nimmt seine Hefte und Bücher mit. 12. Dieser Student bereitet regelmäßig seine Hausaufgaben vor. 13. Ich schreibe alle unbekannten Wörter aus dem Text heraus.

b) Peter hält morgen sein Referat. Er liest heute abend viele Bücher und Zeitschriften. Da gibt es viel Neues. Peter nimmt seine Notizen und studiert sie. Es wird spät, aber Peter ist noch nicht fertig. Er wird nervös. Er nimmt Medizin (лекарство), aber das hilft nicht. In der Nacht schläft er unruhig. Was gibt es morgen?

Задание 9. Переведите.

1. Сегодня у нас занятия по немецкому языку. 2. Студенты работают прилежно. 3. Они готовятся к экзаменам. 4. В нашем университете изучают три иностранных языка. 5. Мы читаем и пишем по-немецки.

Глаголы с sich

Немецкие глаголы с **sich** не всегда соответствуют русским возвратным глаголам и наоборот:

sich verspäten - опаздывать, **sich beteiligen** - участвовать;

учиться - lernen, **купаться** - baden, **смеяться** - lachen.

Немецкое местоимение **sich** изменяется по лицам и числам.

sich beteiligen (участвовать)

Singular	Plural
ich beteilige mich	wir beteiligen uns
du beteiligst dich	ihr beteiligt euch
er, sie, es beteiligt sich	sie beteiligen sich
	Sie beteiligen sich

Иногда **sich** стоит в 1-м и 2-м лице в дательном падеже

ich sehe <u>mir</u> das Bild an	wir sehen <u>uns</u> das Bild an
du siehst <u>dir</u> das Bild an	ihr seht <u>euch</u> das Bild an
er, sie, es sieht sich das Bild an	sie sehen sich das Bild an
	Sie sehen sich das Bild an

Таких глаголов немного, они имеют при себе дополнение в винительном падеже (Akkusativ):

Ich kaufe mir eine Fahrkarte. Я покупаю (себе) билет.

Wir sehen uns einen interessanten Film. Мы смотрим интересный фильм.

Sie wäscht sich die Hände. Она моет (себе) руки.

В словаре часто после **sich** имеется (D.): **sich** (D.) merken, **sich** (D.) anhören, **sich** (D.) notieren, **sich** (D.) erlauben, **sich** (D.) ansehen, **sich** (D.) überlegen, **sich** (D.) vorstellen, **sich** (D.) waschen.

Место **sich** в предложении

После глагола всегда при прямом порядке слов, при обратном (если подлежащее выражено существительным) и в вопросительных предложениях с вопросительными словами. Например:

Ich interessiere **mich** für Deutsch.

Für Deutsch interessiert **sich** auch mein Bruder.

Meine Tochter interessiert **sich** für Medizin.

Wer interessiert **sich** für Medizin?

После подлежащего - личного местоимения в вопросах без вопросительных слов, при обратном порядке слов, в повелительном предложении. Например:

Interessierst du **dich** für Sport?

Für Sport interessiere ich **mich** auch.

Interessieren Sie **sich** für Ihre Arbeit!

Задание 10. Поставьте вместо пропусков возвратное местоимение **sich** в соответствующей форме. Переведите.

1. Hat er ... schon gewaschen?
2. Ich habe ... gewaschen.
3. Wir freuen ... über unser Wiedersehen.
4. Ich interessiere ... für Deutsch.
5. Ihr beschäftigt ... mit dieser Arbeit jeden Tag.
6. Sie unterhalten ... lebhaft.
7. Wir treffen ... morgen.
8. Ich erinnere ... oft an ihn.

Задание 11. Назовите в каждом предложении сказуемое, обратите внимание на расположение обеих частей возвратного глагола. Переведите.

1. Ich wasche mich täglich mit kaltem Wasser.
2. Meine Schwester und mein jüngerer Bruder waschen sich auch mit kaltem Wasser oder reiben sich mit einem feuchten Handtuch ab.
3. Ich kämme mich, kleide mich an und gehe ins Badezimmer mich rasieren.
4. Darauf sehe ich die Zeitung durch und setze mich an den Tisch frühstücken.
5. Genau um halb 9 begeben sich in die Bibliothek, denn ich muss mich zum Seminar vorbereiten.

Задание 12. Переведите следующие предложения. Обратите внимание: данным немецким возвратным глаголам соответствуют русские невозвратные глаголы.

1. An der wissenschaftlichen Konferenz beteiligten sich viele junge Menschen aus unserer Universität.
2. Die Möglichkeiten der Intensivierung der Landwirtschaft ergeben sich aus dem Fortschritt in Wissenschaft und Technik.
3. In der Pause erholten sich unsere Studenten auf dem Sportplatz.
4. Wo ruhest du dich heute aus?
5. Merken Sie sich diese neue Lexik!
6. Der Chef unterhielt sich mit seinen Mitarbeitern über die neuen Erzeugnisse.
7. Die Studenten bedanken sich bei dem Professor für seine inhaltsreichen Vorlesungen.
8. Beeilt euch!
9. Ihr erinnert euch an seine Worte.

Futurum (будущее время)

Futurum = werden (Präsens) + Infinitiv основного глагола

Ich werde dich wecken.

Я тебя разбуджу.

Die Firma wird an der Messe teilnehmen. Фирма будет участвовать в ярмарке.

Er sagt, dass die Firma an der Messe teilnehmen wird. Он говорит, что фирма будет участвовать в ярмарке.

Спряжение глаголов lesen, leben, ablegen, erzählen.

ich	werde	}	lesen, leben, ablegen, erzählen
du	wirst		
er, sie, es	wird		
wir	werden	}	lesen, leben, ablegen, erzählen
ihr	werdet		
sie	werden		
Sie	werden		

Задание 13. Назовите сказуемые. Переведите следующие предложения.

1. Ich werde diesen Tag nie vergessen.
2. Alle Studenten unserer Gruppe werden an der wissenschaftlichen Konferenz teilnehmen.
3. Im Oktober wird die erste Kontrollarbeit stattfinden.
4. In den nächsten Jahren wird Samara noch schöner werden.
5. Unsere Jugendlichen träumen von der Zukunft, in der sie leben werden.
6. In der Zukunft wird man astronomische Observatorien auf dem Mond errichten.

Задание 14. Переведите без словаря. Скажите в **Präsens Aktiv**.

Ich werde den Text wiederholen. Wann wirst du den Text lesen? Du wirst hier arbeiten. Sie wird auch hier arbeiten. Er wird dich besuchen. Wirst du die Prüfung in der Mathematik ablegen? Wir werden auf dem Lande leben. Wo werden Sie leben? Ihr werdet abends Bücher lesen. Wann werdet ihr Bücher lesen? Sie werden im Fernstudium studieren. Ich werde an der Universität studieren. Sie wird die Prüfung in der deutschen Sprache ablegen.

Задание 15. Поставьте сказуемые в **Futurum Aktiv**.

1. Der Lehrer prüft die Hausaufgabe.
2. Bald kommt der Dozent.
3. Ich wische die Tafel ab.
4. Ich verstehe alles.
5. In zwei Jahren absolviert er die Universität für Bauwesen.
6. Wir frühstücken um 8 Uhr.

Задание 16. Переведите.

1. Я буду учиться в Самарском аэрокосмическом университете на заочном отделении.
2. В феврале мы будем сдавать зачёты и экзамены.
3. В Самаре я поеду на поезде или автобусе.
4. Где ты будешь жить в Самаре?
5. Когда он напишет контрольную работу по немецкому языку?

Прошедшее время

В немецком языке, в отличие от русского, существуют три формы прошедшего времени: **Präteritum** - простое прошедшее время, **Perfekt** и **Plusquamperfekt** - сложные формы прошедшего времени.

Präteritum (Imperfekt)

Präteritum используется для обозначения прошедшего времени в связном повествовании, описании.

Схема спряжения в **Präteritum** едина для всех типов глаголов:

	Singular	Plural
ich	--	wir -(e)n
du	-(e)st	ihr -(e)t
er, sie, es	--	sie -(e)n
		Sie -(e)n

Таблица спряжения слабых, сильных и смешанных глаголов в Präteritum Aktiv

	machen	aufnehmen	erfahren	kennen
ich	machte	nahm auf	erfuhr	kannte
du	machtest	nahmst auf	erfuhrst	kanntest
er, sie, es	machte	nahm auf	erfuhr	kannte
wir	machten	nahmen auf	erfuhren	kannten
ihr	machtet	nahmt auf	erfuhr	kanntet
sie	machten	nahmen auf	erfuhren	kannten
Sie	machten	nahmen auf	erfuhren	kannten

Таблица спряжения неправильных глаголов в Präteritum Aktiv

	haben	sein	werden	tun
ich	hatte	war	wurde	tat
du	hattest	warst	wurdest	tatest
er, sie, es	hatte	war	wurde	tat
wir	hatten	waren	wurden	taten
ihr	hattet	wart	wurdet	tattet
sie	hatten	waren	wurden	taten
Sie	hatten	waren	wurden	taten

Таблица спряжения модальных глаголов в Präteritum Aktiv

	können	dürfen	müssen	sollen	wollen	mögen
ich	konnte	durfte	musste	sollte	wollte	mochte
du	konntest	durftest	musstest	solltest	wolltest	mochtest
er, sie,	konnte	durfte	musste	sollte	wollte	mochte
es	konnten	durften	mussten	sollten	wollten	mochten
wir	konntet	durftet	musstet	solltet	wolltet	mochtet
ihr	konntet	durftet	mussten	sollten	wollten	mochten
sie	konnten	durften	mussten	sollten	wollten	mochten
Sie						

Задание 17. Проспрягайте в **Präteritum Aktiv** следующие глаголы:

wiederholen, erzählen, fertigstellen, sich beschäftigen, sich interessieren, durchsehen, sich entwickeln, vorlesen, durchfallen, erhalten, sich unterhalten.

Задание 18. Поставьте сказуемые в предложениях задания 8 в **Präteritum Aktiv**, назовите личные окончания (если они имеются). Переведите полученные предложения.

Задание 19. Назовите сказуемые в следующих предложениях. Переведите.

1. Gestern erhielt ich einen Brief aus Berlin. 2. Vor drei Tagen kehrte mein Freund von seiner Fahrt zurück. 3. Wir hatten heute 6 Stunden Unterricht. 4. Abends arbeiteten die Fernstudenten im Lesesaal. 5. Du hörtest die Vorlesungen aufmerksam. 6. Ihr kamt spät nach Hause.

Задание 20. Напишите тексты в **Präteritum Aktiv**. Переведите их.

a) Ich komme in die Hochschule kurz vor neun. Punkt neun läutet es, und es wird still. Zuerst haben wir eine Vorlesung, dann Deutsch. Vor der Stunde öffnen wir das Fenster und wischen die Tafel ab. In der Stunde lesen wir den bekannten Text und beantworten die Fragen des Lehrers, dann schreiben wir eine Übersetzung. Am Ende der Stunde sehen wir einen kurzen Lehrfilm. Alle verstehen ihn gut, und er gefällt uns.

b) Der Wecker klingelt. Ich stehe schnell auf und gehe ins Bad. Ich wasche mich kalt und putze mir die Zähne. Ich mache alles schnell. Ich habe es eilig. Ich esse ein belegtes Brötchen und trinke eine Tasse Kaffee dazu. Beim Frühstück höre ich im Radio Nachrichten.

Задание 21. Переведите с русского на немецкий язык.

1. Я окончил школу в Самаре. 2. В 2007 году я стал студентом. 3. Моя сестра училась в аэрокосмическом университете. 4. В прошлом году мой брат жил в Берлине. 5. Вечером мы слушали лекции по авиации. 6. После занятий к нам пришел декан.

Задание 22. Составьте предложения по моделям, используйте данную ниже лексику:

Früher war mein Vater Arbeiter.
Jetzt ist er Dozent.
Früher war meine Oma Verkäuferin.
Jetzt ist sie Rentnerin.

meine Mutter, seine Nachbarin, dein Onkel, meine Tante, Ihr Bruder, meine Großmutter, sein Großvater, dein Freund, ihre Schwester, unsere Freundin, mein Sohn, deine Tochter;
der Lehrer, der Arzt, die Hausfrau, die Binderin, der Technologe, der Drucker, die Stenotypistin, der Ingenieur, der Konstrukteur, der Manager, der Maler, der Chef, der Produktionsleiter, der Programmierer, die Facharbeiterin, der Dreher, der Flieger, die Lehrerin, der Kaufmann, der Rentner, die Rentnerin, der Professor, der Vertreter.

Задание 23. Расскажите, чем занимались Ваши родственники раньше и что они делают сейчас. Используйте данные ниже слова и словосочетания:

Früher arbeitete mein Vater in einem Krankenhaus. Er arbeitet jetzt in einem Werk.

- a) Der Opa, die Oma, die Mutter, der Sohn, die Tochter, der Bruder, die Schwester, der Onkel, die Tante, der Enkel, der Freund, der Bräutigam, die Braut, die Verwandten, die Enkelin, der Vetter, die Cousine.
b) Haushalt führen, in der Poliklinik, in der Fabrik, in der Schule, an der Hochschule, behandeln, von Beruf sein, konstruieren, leiten, arbeiten, unterrichten, studieren, in der Firma, werben, prüfen, in der Druckerei, Buchhaltung machen, kontrollieren, stenographieren.

Perfekt Aktiv

Perfekt обозначает действие, относящееся к прошлому, но сохраняющее тесную связь с настоящим, оно употребляется преимущественно в диалогах, кратких сообщениях. Например:

Wo **hast** du deine Ferien **verbracht**? Где ты **провёл** каникулы?
Ich **habe** eine Mittelmeerreise **unternommen**. Я **совершил** путешествие по Средиземному морю.
Der Winter ist da. Alle Flüsse **haben** sich mit Eis **bedeckt**. Вот и зима. Все реки **покрылись** льдом.

Perfekt = haben/sein (Präsens) + Partizip II смыслового глагола

	schreiben	kommen
ich	habe	bin
du	hast	bist
er,sie, es	hat	ist
wir	haben	sind
ihr	habt	seid
sie	haben	sind
Sie	haben	sind
	geschrieben	gekommen

Выбор вспомогательного глагола **haben** или **sein** определяется значением смыслового глагола.

С глаголом **sein** образуют **Perfekt**:

1. непереходные глаголы, обозначающие перемену состояния или перемещения в пространстве (движение): aufstehen, einschlafen, fahren, kommen, laufen, fliegen и т.д.
2. глаголы, обозначающие начало или завершение определённого процесса развития: aufblühen, entstehen, sterben, wachsen и т.д.
3. следующие глаголы: begegnen, bleiben, geschehen, misslingen, passieren, sein, werden, folgen и т.д.

Внимание: Некоторые непереходные глаголы, обозначающие движение, при отсутствии указания на цель и направление движения образуют **Perfekt** с **haben**: eilen, fliegen, schwimmen, marschieren, wandern, springen и другие. Сравните:

Die Jungen haben lange im Fluss. Мальчики долго плавали в реке. geschwommen.

Die Jungen sind über den Fluss. Мальчики переплыли через реку. geschwommen.

С глаголом **haben** образуют **Perfekt**:

1. все **переходные** глаголы (включая глагол **haben**), требующие прямого дополнения, т.е. дополнения в **Akkusativ** без предлога (вопросы **wen?** (кого?) **was?** (что?)) Например: lesen, sehen, besuchen и т.д.;
2. все глаголы с **sich**: sich ausruhen, sich befinden и т.д.;
3. все **безличные** глаголы: es regnet, es schneit и т.д.;
4. все **модальные** глаголы: wollen, mögen, können, dürfen, sollen, müssen;
5. значительное количество непереходных глаголов, в том числе глаголы, обозначающие **процесс** или **состояние**, например: liegen, sitzen, arbeiten, leben, schlafen и т.д. В эту группу входят глаголы, требующие **Dativ** и не обозначающие движение, например: antworten, danken, gefallen, glauben, и глаголы, обозначающие начало/окончание действия anfangen, beginnen, aufhören и т.д. **Внимание:**

1. Переходным глаголам немецкого языка не всегда соответствуют глаголы, требующие прямого дополнения в русском. При необходимости следует справляться в словаре: после переходных глаголов стоит **vt**, после непереходных - **vi**.

2. Некоторые глаголы движения образуют **Perfekt** с обоими глаголами: Der Pilot ist nach Berlin geflogen. Der Pilot hat das Flugzeug zum Flugplatz geflogen.

3. а) В словарях глаголы, образующие **Perfekt** с **sein**, имеют пометку (s).
б) сильные, неправильные, смешанные глаголы имеют * (звёздочку).

Plusquamperfekt Aktiv

Plusquamperfekt служит для выражения разновременности действия в прошедшем времени, т.е. для выражения предшествования в прошлом. **Plusquamperfekt** называют предпрошедшим временем.

Ich kam zum Bahnhof, als der Zug schon fortgefahren war. Я пришёл на вокзал, когда поезд уже ушёл.

Plusquamperfekt = haben/sein (Präteritum) + Partizip II смыслового

глагола

	schreiben	kommen
ich	hatte	war
du	hattest	warst
er, sie, es	hatte	war
wir	hatten	waren
ihr	hattet	wart
sie	hatten	waren
Sie	hatten	waren
	geschrieben	gekommen

Выбор вспомогательного глагола определяется теми же правилами, что и для образования **Perfekt**.

Am nächsten Morgen trat ich ans Fenster und sah überall Schnee. In der Nacht hatte es geschneit. На следующее утро я подошёл к окну и увидел повсюду снег. Ночью выпал снег.

Plusquamperfekt часто используется в придаточных предложениях с союзами **nachdem, seit(dem), als, sobald**. При этом действует правило согласования времён.

Nachdem er den Brief bis zu Ende gelesen hat, denkt er lange. После того, как он прочитал письмо до конца (дочитав письмо до конца), он надолго задумался.

Nachdem sie zurückgekehrt war, setzte sie ihr Studium fort. После того, как она вернулась (вернувшись), она продолжила свою учёбу.

Внимание! В простом повествовательном и в вопросительном предложениях (с вопросительным словом) вспомогательный глагол стоит на втором месте, а **Partizip II** - на последнем, в придаточном предложении - вспомогательный глагол - на последнем, а **Partizip II** - на предпоследнем.

Задание 24. а) Образуйте от следующих глаголов **Partizip II**:

fahren, kommen, bleiben, gehen, zurückkehren, aufstehen, fragen, machen, beantworten, versäumen, absolvieren, korrigieren, ausschreiben, verstehen, beginnen, bekommen, vergessen.

b) Образуйте предложения со сказуемыми в Perfekt Aktiv.

c sein

Ich	fahren	um 7 Uhr
Du	kommen	nach Hause
Der Ingenieur	bleiben	nach Samara
Wir	gehen	ins Institut
Die Eltern	zurückkehren	zu Hause
	aufstehen	früh morgens

c haben

	fragen	die Stunde
	machen	die Wörter
Ich	beantworten	den Text
Du	versäumen	die Note «Vier»
Mein Bruder	absolvieren	den Lehrer
Wir	korrigieren	die Fachschule
Die Freunde	ausschreiben	die Übung
	verstehen	die Arbeit
	beginnen	die Fragen
	bekommen	den Fehler

Задание 25. Используйте сказуемые в Perfekt и Plusquamperfekt Aktiv

a) mit haben

1. Alexander Herzen studierte an der Moskauer Universität. 2. Der Rektor sprach über die Resultate der Prüfungen. 3. Der Film dauerte 2 Stunden. 4. Die Prüfung begann um 3 Uhr. 5. Die Studenten bekamen eine Aufgabe. 6. Der Lehrer korrigierte unsere Fehler.

b) mit sein

1. Wir kamen gestern spät nach Hause. 2. Ich war in Berlin. 3. Peter kehrte nach Hause zurück. 4. Er wurde Meister. 5. Ich stand heute um 6 Uhr morgens auf. 6. Er war auf Dienstreise. 7. Wir bleiben nach den Vorlesungen in der Universität.

Задание 26. Скажите, что Вы это уже слышали.

Образец: Iwanow hat im Werk gearbeitet. - Ja, man sagt, dass Iwanow im Werk gearbeitet hat.

1. Er ist Ingenieur. 2. Er spricht Deutsch. 3. Er antwortet immer gut. 4. Dein Freund hat gut gelernt. 5. Der Lehrer hat Fragen gestellt. 6. Er hat die Universität absolviert.

Задание 27. Образуйте из следующих предложений сложноподчинённые предложения по образцу:

Образец: Er hat die Arbeit um 3 Uhr begonnen. Ich weiß, dass er die Arbeit um 3 Uhr begonnen hat.

a) Ich weiß, dass...
er hat den Text gut gelesen
er hat gestern gefehlt
er ist nach Hause gefahren
er ist Student

b) Er fragt, warum...
ich komme spät
ich bin früh aufgestanden
ich habe gefehlt
ich habe dieses Buch gelesen

Модальные глаголы

können, dürfen, müssen, sollen, wollen, mögen

Модальные глаголы обозначают не действие, а отношение к нему. Они многозначны. Могут использоваться в предложении как в Indikativ, так и в Konjunktiv, с инфинитивом и без инфинитива при наличии обстоятельства или дополнения: Er will schreiben. Ich muss nach Hause. Sie kann gut Deutsch.

Основные значения модальных глаголов

können

мочь, иметь возможность, быть в состоянии:

Der Kranke kann schon gehen. Больной уже может ходить.
Ich kann heute nicht kommen. Я не могу сегодня прийти.
Hier kann man arbeiten. Здесь можно работать.

уметь что-то делать:

Er kann gut Auto fahren. Он умеет хорошо водить машину.

знать языки:

Er kann Deutsch. Он знает немецкий язык.

dürfen

сметь, иметь разрешение:

Darf ich fragen? Можно мне спросить?
Im Lesesaal darf man nicht laut В читальном зале нельзя громко sprechen. разговаривать.

müssen

необходимость:

a) в силу создавшихся условий.
Ich muss Taxi nehmen, sonst komme ich Я должен (мне придётся) взять такси, zu spät. иначе я опоздаю.

б) в силу внутреннего убеждения.
 Die Kinder müssen den Eltern helfen. Дети должны помогать родителям.
 Ich muss Deutsch lernen. Я должен изучать немецкий язык.

sollen

приказ: Du sollst schlafen. Ты должен спать.
поручение, обязанность:
 Sie sollen nach der Stunde ins Dekanat kommen. Вы должны после урока прийти в деканат.
в вопросе: Soll ich lesen? Мне читать?

wollen

желание:
 Er will Manager werden. Он хочет стать менеджером.
 Ich will essen. Я хочу есть.
намерение:
 Wir wollen im Sommer nach Berlin fahren. Мы хотим летом поехать в Берлин.
 Wollen wir singen! Давайте споем!

mögen \ möchten (Präteritum Konjunktiv)

желание:
 Ich möchte nach Bonn fahren. Я хотел бы поехать в Бонн.
склонность:
 Ich mag Kaffee ohne Zucker. Я люблю кофе без сахара.
 Er mag dieses TV-Programm nicht. Ему не нравится эта ТВ программа.

Задание 28. Переведите.

- Der Buchhalter soll zum Direktor kommen. Sollt ihr früh aufstehen? Sollst du die Prüfung in Mathematik ablegen? Soll sie dir helfen? Sie sollen vorsichtig sein.
- Ich muss alle Schwierigkeiten überwinden. Sie müssen das Geld zurückgeben. Müsst ihr wirklich nach Berlin fahren? Er muss noch viel an diesem Problem arbeiten. Müssen wir hier noch lange sitzen?
- Wir können Deutsch sprechen. Kannst du mir einen guten Rat geben? Ich kann dich bis zum Bahnhof begleiten. Sie können diesen Fernsehapparat kaufen. Niemand kann es dir sagen. Wo kann ich eine Fahrkarte besorgen?
- Die Fernstudenten dürfen den Professor am Mittwoch besuchen. Man darf hier nicht bleiben. Die Studentin darf mir helfen. Wir dürfen hier übernachten. Ich darf heute länger schlafen.
- Ich mag schwarzen Kaffee. Mögt ihr leichte Musik? Meine Freundin mag dieses Parfüm. Er ist ein schlechter Kamerad, ich mag ihn nicht. Magst du diesen Lehrer?

f) Er will seinen Namen kennen. Meine Freunde wollen sich das Fernsehprogramm ansehen. Ich will Französisch lernen. Willst du ein guter Fachmann werden? Wir wollen alles wissen.

Задание 29. Вставьте соответствующий модальный глагол.

1. Er studiert immer fleißig, er ... ein guter Fachmann werden. 2. Dieser Text war ziemlich einfach, ich ... ihn ohne Wörterbuch übersetzen. 3. Wann ... du morgen aufstehen? 4. Hier ... man nicht schreiben, es ist dunkel. 5. Vor den Prüfungen ... man noch mehr arbeiten, man ... auch alles wiederholen. 6. «... ich diesen Satz noch einmal wiederholen oder den nächsten lesen?» fragt der Student. 7. Ich habe wenig Zeit, ich ... mich beeilen, sonst komme ich zu spät. 8. Der Lehrer ... grammatische Fehler verbessern. 9. ... du auf diese Frage antworten? 10. ... ich die Arbeit morgen abgeben? Sie ist noch nicht ganz fertig.

Задание 30. Переведите.

1. Моя сестра больна, я должен сегодня остаться дома. 2. Кто может объяснить мне это правило? 3. Можно Вас спросить? 4. Ты не хочешь нам помочь? 5. Здесь нельзя громко разговаривать. 6. Я хочу поговорить с Вами.

Запомните:

man kann	можно	man konnte (durfte)	можно было
man kann nicht	нельзя	man konnte (durfte) nicht	нельзя было
man darf	можно/разрешено	man musste	нужно было/пришлось
man darf nicht	нельзя/запрещено	man sollte	нужно было/следовало
man muss	нужно/следует	man sollte nicht	не нужно было/не следовало
man muss nicht	не нужно		
man soll	необходимо/следует		
man soll nicht	не следует/не нужно		

Задание 31. Переведите следующие предложения, обратите внимание на местоимение **man** с модальными глаголами.

- Hier kann man alle nötigen Bücher bestellen.
- Man muss den Namen des Verfassers schreiben.
- Im Lesesaal soll man den Studentenausweis vorzeigen.
- In unserer Bibliothek darf der Leser selbst Bücher nehmen.
- In Berlin kann man neue Werke und Hochschulen sehen.
- Man kann hier technische Wörterbücher bekommen.
- Man muss an der Fremdsprache viel arbeiten.
- Im Lesesaal darf man nicht sprechen.
- Darf man nach Hause gehen?
- Man soll das nicht tun.
- Was soll man beantworten?

Задание 32. Образуйте предложения с модальными глаголами.

1. Sie sprechen gut Deutsch (können). 2. Wir lernen viel (müssen). 3. Sie findet den Geldschein nicht (können). 4. Mein Vater trinkt ein Glas Milch (wollen). 5. Ich esse heute das Menü (wollen). 6. Hans geht zu Fuß zur Universität (müssen). 7. Herr Braun fährt seinen Freund zum Bahnhof (wollen). 8. Kommen Sie heute abend zu mir? (können). 9. Das Auto fährt schnell weiter (müssen). 10. Nach dem Essen gehen wir ins Kino (wollen). 11. Ich kaufe jetzt die Geschenke ein (müssen). 12. Gehst du heute abend zum Tanzen? (wollen). 13. Ich bleibe zu Haus und arbeite (müssen).

LEKTION 3

Страдательный залог (Passiv)

Эта форма выражает направленность действия на подлежащее, широко используется в деловой и научной речи и образуется только от переходных глаголов.

Aktiv	Passiv
Wir <u>liefern</u> die Ware. Мы <u>поставляем</u> товар.	Die Ware <u>wird geliefert</u> . Товар <u>поставляется</u> .

Образование временных форм страдательного залога (Passiv)

Passiv = werden (в соответствующей временной форме) + Partizip II смыслового (переходного) глагола

Die Ware wird heute bezahlt. (Präsens Passiv)

Die Ware wurde gestern bezahlt. (Präteritum Passiv)

Die Ware ist schon bezahlt worden. (Perfekt Passiv)

Die Ware war schon bezahlt worden. (Plusquamperfekt Passiv)

Die Ware wird bald bezahlt werden. (Futurum Passiv)

Перевод на русский язык:

а) глаголами на – **ся**. Товар оплачивается сегодня (оплачивался, будет оплачиваться).

б) словами: **был, будет + краткое причастие**. Товар был (будет) оплачен вчера (завтра).

в) **действительным залогом**. Товар оплачивают (оплатили, оплатят).

Носителя действия указывают с помощью предлогов **von, mit, durch**.

Der Preis <u>wird</u> vom Verkäufer <u>festgelegt</u> .	Цена устанавливается продавцом. Цену устанавливает продавец.
---	--

Безличный пассив употребляется, когда нужно сосредоточить всё внимание на действии.

Es wurde darüber viel geschrieben.

Об этом много писали.

Darüber wurde viel geschrieben.

Об этом много писалось.

Вместо подлежащего, на которое направлено действие, употребляется местоимение **es**, которое стоит только на 1-м месте. В противном случае оно опускается.

Пассив с модальными глаголами переводится сочетанием слов: **нужно (можно) + неопределенная форма, может быть, должен быть + краткое причастие**.

Der Vertrag kann abgeschlossen werden .	Договор может быть заключен. Договор можно заключить.
--	---

Er fragte, von wem die Kosten getragen werden müssen .	Он спросил, кто должен нести расходы.
---	---------------------------------------

Модальный глагол занимает место изменяемой части сказуемого,

Partizip II + werden в неопределённой форме являются неизменяемой частью сказуемого. В придаточном предложении они занимают соответствующие места.

Пассив результата (состояния) (Zustandspassiv)

используется, если важен не процесс, а результат.

Der Brief **ist abgeschickt**. Письмо отправлено.

Образование временных форм результативного пассива (Zustandspassiv)

Zustandspassiv = sein + Partizip II переходного глагола.

Употребляется в основном в Präsens, Präteritum, Futurum.

Die Ware **ist verpackt**. (Präsens)

Товар упакован.

Die Ware **war verpackt**. (Präteritum)

Товар был упакован.

Die Ware **wird verpackt sein**. (Futurum)

Товар будет упакован.

Задание 33. Определите временную форму сказуемого и переведите предложения.

An unserer Universität werden viele Fächer studiert. Dabei werden verschiedene technische Mittel benutzt. Es werden gute Resultate erzielt. Die besten Studenten werden zum Studium ins Ausland geschickt. Die Humboldt-Universität wurde im Jahre 1810 gegründet. Die ersten Vorlesungen wurden auch im Jahre 1810 gehalten. Die Vorlesungen des Philosophen Fichte wurden am stärksten besucht. Unserem Haus gegenüber ist ein neues Kaufhaus gebaut worden. In unserem Lande sind schon viele Atomkraftwerke errichtet worden. Die Ausstellung ist am 1. August eröffnet worden.

Задание 34. Ответьте на вопрос: Кто выполняет действие?

Ich bin von der Staatskommission geprüft worden. Anna wurde von Peter ins Konzert eingeladen. Alexander ist von Helga angerufen worden. Olga ist von Dieter eingeladen worden. Die Kinder werden vom Vater beobachtet. Maxim wird von Alina gefragt. Ich bin von meiner Schwester vom Bahnhof abgeholt worden. Marina war von Klaus geprüft worden. Wir waren von ihm zum Abendessen eingeladen worden.

Задание 35. Составьте все возможные варианты предложений. Переведите, используйте словарь.

Образец: Die Ware wird mit der Bahn geliefert.

die Ware		mit der Bahn	
die Maschine	wird	per LKW (Lastkraftwagen)	geliefert
die Ersatzteile		per Post	geschickt
die Computer	werden	mit dem Schiff	transportiert
technische Unterlagen		als Luftfracht	gesendet
der Geschäftsbrief		per Luftpost	
		per Kurier	

Задание 36. Найдите соответствия.

Die Ware ...	Товар ...
... wird am 3.5 geliefert	... был поставлен вчера
... wird bald geliefert werden	... поставляют 3.5
... wird heute geliefert sein	... уже поставлен
... kann morgen geliefert werden	... будет скоро поставлен
... muss dringend geliefert werden	... скоро поставят
... ist schon geliefert	... будет поставлен сегодня
... war gestern geliefert	... поставили вчера
	... могут поставить завтра
	... должен быть поставлен срочно

Задание 37. Ответьте на вопросы, подтверждая, что поручения уже выполнены или будут выполнены. **Образец:**

Müssen Sie noch den Brief schreiben? - Nein, der Brief **ist** schon **geschrieben**.

1. Übersetzen Sie den Vertrag? 2. Haben Sie gestern das Problem gelöst? 3. Müssen Sie noch die Papiere stempeln? 4. Schicken Sie das Telex? 5. Werden Sie den Konferenzsaal bestellen? 6. Haben Sie die Programme verteilt?

Задание 38. Поставьте предложения в **Passiv Präsens**. Переведите.

a) Am Anfang der Stunde fragt der Lektor die Hausaufgabe ab. Der Lektor stellt einige Fragen, und die Studenten beantworten die Fragen des Lektors. Oft ruft der Lektor die Studenten zur Tafel. Dann liest der Lektor den neuen Text vor. Bei der Fehlerberichtigung schreibe ich die Fehler aus. Ich wiederhole die grammatischen Regeln. Ich schlage das nötige Wort im Wörterbuch nach. Dann bilde ich drei Beispiele. Die Studenten schreiben die Kontrollarbeit eine Stunde lang. Sie beantworten die Fragen des Lektors. Dann übersetzen sie den Text ins Russische. Sie prüfen die Arbeit und geben sie ab.
b) Hier verkauft man Zeitungen und Zeitschriften. Man erzählt über diesen Helden viel Interessantes. Man liest dieses Buch gern. Die Hausaufgabe bereitet man am Abend vor. Man treibt überall gern Sport.

Задание 39. Поставьте предложения в **Präteritum Passiv** и **Perfekt Passiv**.

1. Die Wohnung wird aufgeräumt. 2. Die Fenster werden geöffnet, und alle Zimmer werden gelüftet. 3. In unserer Stadt werden zwei Hotels gebaut. 4. Die Theaterkarten werden im voraus bestellt. 5. Die Prüfungen werden von den Studenten rechtzeitig abgelegt. 6. Der Stundenplan wird im zweiten Semester verändert.

Тестовые задания «Образование временных форм глагола»

I. Вставьте недостающую основную форму глагола.

- fragen, ... , gefragt
a) fragt b) fragte c) fragen d) fragtet
- verlieren, verlor, ...
a) verliert b) verlieren c) verloren d) verliere
- ... , nahm auf, aufgenommen
a) nimmt auf b) aufnehmen c) nehmen auf d) nehmt auf
- gehen, ... , gegangen
a) ging b) geht c) gehst d) gingt
- beitragen, trug bei, ...
a) beitragen b) beigetragen c) tragt bei d) beitragt
- übertragen, übertrug, ...
a) übertragen b) übertragt c) übergetragen d) übertrugt.

II. Найдите правильный вариант перевода сказуемого.

- Im Jahre 1886 hat der deutsche Chemiker C. Winkler das Germanium entdeckt.
a) был открыт б)открыл в) должен открыть г) открыли
- Man betrachtete früher das Element Titan als seltenes Metall.
a) следует рассматривать б) рассматривают в) рассматривали г) рассматривают

3. Die Elektronen besitzen eine hohe Geschwindigkeit.
 - a) обладают б) обладали в) будут обладать г) обладает
4. Unsere Kraftwerke werden große Mengen von Elektroenergie produzieren.
 - a) производили б) производят в) произведут г) будут производиться
5. Wir haben ein neues Messgerät geschaffen.
 - a) создали б) создаем в) создадим г) должны создать
6. Die Temperatur wird steigen.
 - a) растёт б) росла в) будет расти г) должна расти.

III. Заполните пропуски в предложениях.

1. 1885 ... A.S.Popow die Antenne zum Funkempfang.
 - a) benutzt б) benutztet c) benutzte d) benutze
2. Heute ... die elektronischen Geräte verschiedene Größen.
 - a) massen б) messen c) messten d) messt.
3. Mendejew ... die Periodische Tabelle der chemischen Elemente ...
 - a) ist geschaffen б) hat geschaffen c) werden schaffen d) wird geschaffen
4. Der Dozent erzählte, dass A.S.Popow das erste Radiogramm der Welt ...
 - a) übertragen wird б) übertragen ist c) übertragen hatte d) übertragen hat.
5. Lomonossow ... die erste russische Universität.
 - a) schuf б) schafft c) schafftst d) schaffen.
6. Unsere Universität ... im Jahre 1942
 - a) wurde gegründet; б) gründete; c) wird gründen; d) ist gegründet.

IV. Определите временную форму и залог глагола-сказуемого.

1. Die Erzeugnisse dieses Betriebes wurden in der ganzen Welt bekannt.
 - a) Präsens Passiv б)Präteritum Passiv c)Futurum Aktiv d)Präteritum Aktiv
2. Die modernen Oszillografen sind mit Verstärkern ausgerüstet.
 - a) Perfekt Aktiv б)Perfekt Passiv c)Präsens Aktiv d)Präsens Zustandspassiv
3. Über die Vorzüge der Kunststoffe ist viel gesprochen worden.
 - a) Präsens Zustandspassiv б)Perfekt Passiv c)Perfekt Aktiv d)Präsens Passiv
4. Die metallischen Eigenschaften der Stoffe nehmen ab.
 - a) Präsens Aktiv б)Präteritum Aktiv c)Futurum Passiv d)Präsens Passiv
5. Jeder Körper wird von der Erde angezogen.
 - a) Präsens Aktiv б)Futurum Aktiv c)Präsens Passiv d)Perfekt Aktiv
6. Dieser neue Betrieb wird komplizierte Rundfunkgeräte herstellen.
 - a) Präsens Passiv б)Präteritum Passiv c)Futurum Aktiv d)Futurum Passiv

Неопределённая форма глагола (der Infinitiv)

Infinitiv называет действие (без указания на действующее лицо) и является одной из трёх основных форм глагола. В немецком языке различают две формы Infinitiv:

Infinitiv Aktiv	Infinitiv Passiv
angeben	angegeben werden
kommen	-----
sammeln	gesammelt werden

Infinitiv образует с модальным глаголом сложное сказуемое. Примеры:

Jeder kann in der Bibliothek das nötige Buch bekommen. - Infinitiv Aktiv и Каждый может получить в библиотеке нужную книгу. модальный глагол в Präsens.

Das Modell kann in unserem Labor hergestellt werden. Infinitiv Passiv и Модель может быть изготовлена в нашей лаборатории. (Модель можно изготовить в нашей лаборатории). модальный глагол в Präsens.

Jeder konnte in der Bibliothek das nötige Buch bekommen. Infinitiv Aktiv и Каждый мог получить в библиотеке нужную книгу. модальный глагол в Präteritum.

Das Modell konnte in unserem Labor hergestellt werden. Infinitiv Passiv и Модель могла быть изготовлена в нашей лаборатории. (Модель можно было изготовить в нашей лаборатории). модальный глагол в Präteritum.

Задание 1. Поставьте следующие предложения в Präteritum. Переведите.

a) 1. Diese Studenten dürfen an der Konferenz teilnehmen. 2. Er soll den Aufsatz selbstständig schreiben. 3. Niemand darf ihn beeinflussen. 4. Dieser Gelehrte kann die Relativitätstheorie klar darlegen.

b) 1 Dieses Referat kann von mir übermorgen vorgelesen werden. 2. Ein Taxi kann telefonisch bestellt werden. 3. Die Interessen aller Industriezweige sollen im neuen Wirtschaftsplan berücksichtigt werden. 4. Alle Möglichkeiten sollen in diesem Fall ausgenutzt werden. 5. Die wissenschaftlichen Arbeiten müssen von uns immer wieder studiert werden.

В предложении **Infinitiv** употребляется с частицей **zu** или без частицы **zu**.

Частица **zu** перед Infinitiv не ставится:

1) после модальных глаголов и глагола **lassen**.

Wir **dürfen** keine Zeit verlieren. Der Lektor **lässt** mich den Text **übersetzen**.

2) после **lehren, lernen, helfen, bleiben, schicken, heißen**. Примеры:

Sie **lernt schwimmen**. Она учится плавать.

Er **bleibt** im Lesesaal **arbeiten**. Он остаётся работать в читальном зале.

Der Meister **lehrt** uns Tennis spielen. Мастер учит нас играть в теннис.

Примечание: после helfen, lehren, lernen «zu» ставится при распространённом инфинитиве:

Der Vater lehrte die Kinder sich in einer unbekannten Gegend zu orientieren. Отец учил детей ориентироваться в незнакомой местности.

3) после глаголов движения: gehen, fahren, laufen и т.д.

Nach dem Mittagessen laufen wir baden. После обеда мы бежим купаться.

Sie fahren aufs Feld arbeiten. Они едут работать в поле.

4) после глаголов sehen, hören, fühlen (винительный падеж с инфинитивом).

Er sah ihn kommen. Он увидел, как он идёт.

Во всех остальных случаях перед инфинитивом ставится частица **zu**:

1) после глаголов действия: beginnen, anfangen, fortfahren, aufhören, pflegen, bitten, brauchen и т.д.:

Wir beginnen, die modernen Мы начинаем производить

Erzeugnisse zu produzieren. современные изделия.

Meine Freundin vergaß mich anzurufen. Моя подруга забыла мне позвонить.

Примечание. У глаголов с отделяемой приставкой частица **zu** ставится между отделяемой приставкой и основой глагола.

2) после конструкций (es ist) + прилагательное: (es ist) schwer, (es ist) leicht...

Es ist schwer, eine Exportlizenz zu bekommen. Трудно получить лицензию на экспорт.

3) после конструкций: haben + Angst, Aufgabe, Glück, Hoffnung, Lust, Möglichkeit, Notwendigkeit, Recht, Traum, Zeit, Ziel и т.д.

Wir haben die Möglichkeit, bar zu bezahlen. У нас есть возможность заплатить наличными.

Ich habe keine Zeit, sich vorzeitig auf die Prüfung vorzubereiten. У меня нет времени заранее подготовиться к экзамену.

Некоторые глаголы (haben, sein, lassen, brauchen, pflegen, suchen, verstehen, wissen, scheinen) в сочетании с частицей **zu** и инфинитивом меняют своё значение.

LEKTION 5

Конструкции haben + zu + Infinitiv и sein + zu + Infinitiv

Конструкция **haben + zu + Infinitiv** выражает активное долженствование (реже возможность).

Präsens	Ihr habt diesen Text schriftlich zu übersetzen .	Вы должны перевести этот текст письменно.
	Was hast du zu erzählen ?	Что ты можешь рассказать?

Präteritum	Ihr hattet diesen Text schriftlich zu übersetzen .	Вы должны были перевести этот текст письменно.
	Was hattest du zu erzählen ?	Что ты мог рассказать?

Конструкция **sein + zu + Infinitiv** выражает пассивную возможность (или пассивное долженствование).

Präsens	Dieser Text ist schriftlich zu übersetzen .	Этот текст можно (нужно) перевести письменно. Этот текст может быть переведен письменно.
Präteritum	Dieser Text war schriftlich zu übersetzen .	Этот текст можно (нужно) было перевести письменно.

Эту конструкцию с глаголами чувственного восприятия (sehen, hören, beobachten и т.д.) можно переводить безличной формой (видно, слышно) или глаголом с частицей - ся (слышится, наблюдается).

Von meinem Platz aus ist nichts **zu** sehen und **zu** hören. С моего места ничего не видно и не слышно.

Глагол lassen и его значения

1. **lassen - ließ - gelassen** - оставлять, забывать.

Wo **hast** du dein Buch **gelassen**? Где ты оставил свою книгу?

Lass ihn! Оставь его!

2. **lassen + Infinitiv** - позволять, давать возможность, разрешать, велеть, заставлять, допускать, просить, приказывать.

Der neue Motor **ließ** eine große Geschwindigkeit **entwickeln**. Новый мотор позволил развить большую скорость.

Der Lehrer **ließ** den Schüler das Wörterbuch aus der Bibliothek **holen**. Учитель велел ученику принести из библиотеки словарь.

Er **ließ** sich **überzeugen**. Он дал себя уговорить. (Действие выполняется не самим субъектом)

Sie **lässt** sich in dem Salon **schneiden**. Она стрижётся в салоне.

3. Konstruktion lassen + sich + Infinitiv имеет пассивное значение с оттенком возможности и переводится на русский язык глаголом в пассивной форме или глаголом «можно», она встречается очень часто в научно-технической литературе.

Das Gerät lässt sich reinigen. Прибор можно почистить. (Прибор может быть почищен).

Dieses Material ließ sich leicht bearbeiten. Этот материал можно было легко обработать. Этот материал может легко обрабатываться.

Задание 2. Переведите. Назовите сказуемые.

a) 1. Die Studenten haben die Eigenschaften der Stoffe zu vergleichen. 2. Man hatte die Eigenschaften der Legierungen zu erforschen. 3. Wie viel Laborarbeiten haben wir noch durchzuführen? 4. Die Ergebnisse unserer Untersuchung haben Sie noch einmal gründlich zu prüfen. 5. Man wird die Versuche zu wiederholen haben.

b) 1. Dieser Stoff ist sofort zu prüfen. 2. Ist diese Frage leicht zu lösen? Nein, aber du hast sie doch noch heute zu lösen. 3. Das Gewicht eines Stoffes ist genau zu bestimmen. 4. In den Museen sind Geräte aus Gold zu sehen. 5. Es war leicht zu erkennen, dass das neue Verfahren manche Vorteile hat.

c) 1. Das Problem lässt sich anders lösen. 2. Das Uran 238 lässt sich in Plutonium verwandeln. 3. Die Konstruktion lässt sich einfach herstellen. 5. Die Elektronik lässt sich in Industrie, Wirtschaft und Wissenschaft anwenden.

Задание 3. Сравните. Переведите.

1. Er hat den Artikel zu schreiben. Der Artikel ist zu schreiben. Der Artikel ist geschrieben. 2. Ich habe diese Aufgabe gelöst. Ich habe diese Aufgabe zu lösen. Die Aufgabe ist nicht leicht. Die Aufgabe ist gelöst. 3. Seine Schwester hat diesen Text übersetzt. Seine Schwester hat diesen Text zu übersetzen. Der Text ist übersetzt. 4. Wir haben die Prüfung abgelegt. Wir haben die Prüfung abzulegen. Die Prüfung ist abgelegt. 5. Die Arbeit ist gemacht. Die Arbeit ist zu machen. 6. Der Arbeiter ist schon angekommen.

Задание 4. Переведите. Назовите сказуемые.

1. Das Uran 235 lässt sich für die Gewinnung von Atomenergie anwenden. 2. Die Apparatur muss vor dem Versuch gründlich geprüft werden. 3. Diese Größen sind zu vergleichen. 4. Auf diesem Gebiet der Wissenschaft hat man noch zahlreiche Probleme zu lösen. 5. Ein neues Gerät ist vor dem Einsatz genau zu kontrollieren. 6. Diese Kunststoffe lassen sich leicht herstellen. 7. Die Kontrolle von fertigen Werkstücken kann automatisch durchgeführt werden. 8. Über die Automatisierung des Produktionsprozesses sind viele Bücher geschrieben worden. 9. Nachdem die ersten Resultate nochmals überprüft worden waren, wurde das Experiment fortgesetzt. 10. Unsere Brigade montiert jetzt eine komplizierte Anlage; sie wird in 506 Tagen fertiggestellt werden. 11. Metalle werden durch Plaste ersetzt.

LEKTION 6

Инфинитивные группы

Infinitiv с относящимися к нему словами образует **инфинитивную группу**, которая в большинстве случаев зависит от другого слова и называется также зависимым инфинитивом, отделяется от всего предложения запятой.

Wir haben ausgemacht, uns am Sonntag zu treffen. Мы договорились встретиться в воскресенье.

Auf dieser Erscheinung beruht die Möglichkeit, Röntgenstrahlen in der Medizin und in der Technik zu verwenden. На этом явлении основывается возможность применять рентгеновские лучи в медицине и технике (...применения рентгеновских лучей в медицине и технике).

Das Studium der Chemie hilft uns, die Eigenschaften der Stoffe kennenzulernen. Изучение химии помогает нам познакомиться со свойствами веществ.

Euch zu helfen, ist mein größter Wunsch. Помочь Вам - моё самое большое желание.

Der Autor strebt danach, alle Aspekte des Problems zu betrachten. Автор стремится рассмотреть все аспекты проблемы.

Перевод инфинитивной группы на русский язык надо начинать с инфинитива, затем поясняющие слова, входящие в состав этой группы.

Союзные инфинитивные обороты

um+ zu + Infinitiv, (an)statt + zu + Infinitiv, ohne + zu + Infinitiv выступают в функции обстоятельства.

1. **um ...+ zu + Infinitiv** имеет чаще всего целевое значение и при переводе на русский язык вводится союзом (**для того**), **чтобы**.

Er fährt nach Moskau, um seine Eltern zu besuchen. Он едет в Москву, чтобы навестить своих родителей.

Beeile dich, um nicht zu spät zu kommen. Поторопись, чтобы не опоздать.

Um viel zu wissen, muss man viel lesen. Для того, чтобы много знать, нужно много читать.

Примечание: 1) Различайте употребление **damit** и **um ...+ zu + Infinitiv**.

Damit употребляется при разных подлежащих, **um...zu + Infinitiv** при одном: Ich gehe zur Autostation, um ein Auto zu mieten.- Wir gehen zur Autostation, damit du ein Auto mietest. - Мы идем на автостанцию, чтобы ты взял напрокат автомобиль.

2. **statt ... + zu + Infinitiv** выполняет функцию обстоятельства образа действия и переводится союзом **вместо того, чтобы**.

Statt jemanden um Rat zu fragen, handelte er selbstständig. Вместо того, чтобы спросить у кого-нибудь совета, он действовал самостоятельно.

Warum siehst du fern, anstatt deine Hausaufgabe zu machen? Почему ты смотришь телевизор вместо того, чтобы готовить домашнее задание?

3. **ohne ...+ zu + Infinitiv I, II** имеет в качестве соответствия в русском языке **деепричастный оборот с отрицанием «не»**. Infinitiv I при этом переводится деепричастием настоящего времени, а Infinitiv II - деепричастием прошедшего времени.

Sie gab dem Chef das Fax, ohne es zu lesen. Она отдала шефу факс, не читая его (несовершенный вид).

Sie gab dem Chef das Fax, ohne es gelesen zu haben. Она отдала шефу факс, не прочитав его (совершенный вид).

Übersetze bitte den Text schriftlich, ohne Zeit zu verlieren. Пожалуйста, переведи текст письменно, не теряя времени.

Задание 5. Переведите.

1. Man muss viel lesen, um gebildet zu sein. 2. Ich gehe nach Hause zu Fuß, um mich nach dem Unterricht auszuspannen. 3. Um die Prüfungen gut abzulegen, muss man nicht nur fernsehen, sondern auch viel lesen. 4. Um die Fremdsprache zu erlernen, muss man Geduld haben. 5. Man muss verstehen, gute Werbungen zu machen, um die Ware zu verkaufen.

Задание 6. Дополните следующие предложения. Используйте заключённые в скобках слова. Переведите. **Образец:** Es ist nicht leicht, ... (dieser Text, ohne Wörterbuch, übersetzen) = Es ist nicht leicht, diesen Text ohne Wörterbuch zu übersetzen.

1. Es ist nicht einfach, ... (ein erfolgreicher Manager werden). 2. Es ist interessant, ... (ins Ausland, reisen). 3. Es ist schwer, ... (allein, leben). 4. Es ist angenehm, ... (in, der Park, spazierengehen). 5. Es ist kein leichtes Problem, ... (eine gute Studentenarbeit, finden). 6. Ich habe heute keine Lust, ... (am Referat, weiter, arbeiten). 7. Er will versuchen, ... (die Prüfungen, vorfristig, ablegen). 8. Es ist notwendig, ... (regelmäßig, an der Sprache, lernen). 9. Es macht mir Spaß, ... (meine kleine Schwester, Deutsch, beibringen).

Задание 7. Дополните следующие предложения, используйте заключённые в скобках слова. Переведите.

1. Sie ging an ihm vorbei, (ohne, erkennen). 2. Ich muss viel arbeiten, (um, die Prüfungen, bestehen). 3. Er störte mich bei der Arbeit, (statt, helfen). 4. Ich komme manchmal zum Unterricht, (ohne, sich vorbereiten). 5. Ich war sehr müde, ich las den Text, (ohne, etwas, verstehen). 6. Das Auto fuhr durch die Straße, (ohne, die Verkehrszeichen, beachten). 7. Man muss den Bestellzettel ausfüllen, (um, ein Buch, bestellen). 8. Ich will sparen, (um, eine Weltreise, machen). 9. Er sitzt vor dem Bildschirm, (statt, spazierengehen). 10. Sie ließ sich ein neues Kostüm machen, (statt, es, fertig, kaufen).

LEKTION 7

Причастие (das Partizip)

В немецком языке 2 типа причастий: **das Partizip I** и **das Partizip II**. В качестве **определений** к именам существительным они склоняются, как прилагательные, согласуясь с определяемым словом в роде, числе, падеже. **Например:** der lesende Junge, ein lesender Junge, die lesenden Jungen.

К **глагольным** свойствам относится способность причастий выражать активный или пассивный залог и наличие у них относительного временного значения. **Сравните:**

Partizip I: der lesende Junge - читающий юноша (настоящее время);

Partizip II: das gelesene Buch - прочитанная книга (прошедшее время).

I. Partizip I образуется от основы глагола с помощью суффикса **-(e)nd** по единой схеме от всех типов глаголов, имеет активное залоговое значение. В русском языке ему соответствует причастие действительного залога настоящего (или прошедшего) времени. **Например:**

studieren	изучать	studierend	изучая, изучающий
einladen	приглашать	einladend	приглашая, приглашающий
lächeln	улыбаться	lächelnd	улыбаясь, улыбающийся

При образовании **Partizip I** от глаголов с **sich** местоимение сохраняется:

sich nähern	приближаться
ein sich näherndes Auto	приближающийся автомобиль.

В предложении **Partizip I** выступает как в качестве определения в полной склоняемой форме, так и в функции обстоятельства образа действия в краткой неизменяемой форме.

Das lesende Mädchen sitzt am Tisch. Читающая девочка сидит за столом.

Das Mädchen sitzt lesend am Tisch. Девочка сидит за столом, читая.

Meine Schwester erzählte mir lachend. Моя сестра, смеясь, рассказывала мне об этом.

II. Partizip I в сочетании с частицей **zu** приобретает пассивное залоговое значение и обозначает действие, которое может (или должно) совершиться в будущем, т.е. предстоящее действие с оттенком долженствования или возможности. **Например:**

Die zu erfüllende Aufgabe 1) задание, которое нужно (можно, следует) выполнить, задание, которое должно (может) быть выполнено;
2) задание, подлежащее выполнению;
3) выполняемое задание.

При наличии отрицания **nicht** конструкция **zu + Partizip I** приобретает значение невозможности.

Die nicht zu lösende Aufgabe. Задача, которая не может быть решена (которую невозможно решить).

III. Partizip II также употребляется как в краткой неизменяемой форме, так и в полной, склоняемой. Об образовании Partizip II смотрите на странице 4.

Partizip II в краткой форме как третья основная форма является составной частью глагольных форм (Perfekt, Plusquamperfekt Aktiv, все временные формы Passiv, Zustandspassiv, Infinitiv II). Например:

Der Student hat die Prüfung abgelegt. Студент сдал экзамен.

Das Werk ist schon gebaut worden. Завод уже построили.

Die Aufgabe war erfüllt. Задание было выполнено.

Partizip II в полной форме выступает в качестве определения к имени существительному, согласуясь с ним в роде, числе, падеже. Например:

abfahren der abgefahrte Zug отошедший поезд

vergehen das vergangene Jahr минувший год

eintreffen die eingetroffene Delegation прибывшая делегация

entstehen der entstandene Schaden возникший ущерб

einschlafen das eingeschlafene Kind заснувший ребёнок

schreiben die geschriebenen Briefe написанные письма

entdecken das entdeckte Element открытый элемент

Alle gelesenen Briefe legt sie in den Bücherschrank. Все прочитанные письма она кладёт в книжный шкаф.

Das aufgeschlagene Buch blieb auf dem Tisch liegen. Раскрытая книга осталась лежать на столе.

Die eingeladenen Gäste wurden von dem Bahnhof abgeholt. Приглашённых гостей встретили на вокзале.

Partizip II от глаголов с **sich** употребляется без местоимения: sich kämmen - причёсываться, das glatt gekämmte Haar - гладко причёсанные волосы.

Partizip I и **Partizip II** в полной форме могут подвергаться субстантивации. Например: der (die) Gelehrte - учёный, - ая, der (die) Verwundete - раненый, - ая.

Задание 1. Образуйте **Partizip I**, **Partizip II** от данных глаголов. Переведите.

ankommen, aufmachen, befehlen, sich befinden, bekommen, beschreiben, dauern, entdecken, fortfahren, kennen, lesen, öffnen, prüfen, reparieren, schaffen, stattfinden, teilnehmen, übersetzen, verlassen, sich versammeln, vorlesen, werfen, zuhören.

Задание 2. Запишите Infinitiv приведённых глаголов. Переведите.

Anwendend, schaffend, studierend, sprechend, zuhörend, bringend, gebend, zeigend, erzeugend, entdeckend, bestellend; geschaffen, aufgestanden, angenommen, befohlen, verbunden, geblieben, gedacht, vorgesehen, genannt, gefallen, gegangen, hergestellt, versorgt.

Задание 3. Переведите следующие существительные с **Partizip** в качестве определения:

a) mit **Partizip I**:

der lesende Student; der arbeitende Ingenieur; die schreibende Laborantin; der beobachtende Forscher; die verarbeitende Industrie; der antwortende Aspirant; der fragende Lehrer; das messende Gerät; die denkenden Menschen;

b) mit **Partizip I** mit «zu»:

der zu beobachtende Prozess; das zu lesende Buch; das zu verarbeitende Metall; die zu beantwortende Frage; die zu messende Temperatur; das zu lösende Problem; das zu bestimmende Gewicht; das herzustellende Gerät; die zu benutzenden Methoden;

c) mit **Partizip II**:

das gelöste Problem; die gemessene Temperatur; das erwärmte Metall; das gelesene Buch; das hergestellte Gerät; die erfüllte Arbeit; das entdeckte Element; die stattgefundenе Konferenz; der benutzte Stoff; die angekommenen Ingenieure.

Задание 4. Выберите необходимое причастие:

созданный метод das a) schaffende b) zu schaffende Verfahren

измеряемая температура die a) messende b) zu messende Temperatur

исследующий учёный der a) untersuchende b) zu untersuchende Gelehrte

рассматриваемое явление die a) betrachtende b) zu betrachtende Erscheinung

объясняющий преподаватель der a) erklärende b) zu erklärende Lehrer

решённая проблема das a) lösende b) zu lösende Problem

a) gelöste

Задание 5. Укажите неправильный вариант перевода.

1. das zu verwendende Verfahren
 - а) применяемый способ; б) способ, подлежащий применению;
 - в) применённый способ; г) способ, который нужно применить.
2. der zu beobachtende Versuch
 - а) наблюдающий опыт; б) наблюдаемый опыт; в) опыт, который нужно наблюдать; г) опыт, подлежащий наблюдению.
3. die zu messende Temperatur
 - а) измеренная температура; б) измеряемая температура; в) температура, которую нужно измерить; г) температура, подлежащая измерению.
4. die zu lösende Säure
 - а) растворяемая кислота; б) растворённая кислота; в) кислота, которую нужно растворить; г) кислота, подлежащая растворению.

Задание 6. Переведите следующие предложения.

1. Das zu bearbeitende Metall ist fest. 2. Das zu lösende Problem ist sehr wichtig für die ökologische Sicherheit in der ganzen Welt. 3. Die zu besprechenden Aufgaben waren schwierig. 4. Das zu verwendende Material besteht aus Kunststoffen. 5. Das zu sendende Programm ist ein Experiment. 6. Das zu konstruierende Flugzeug wird das größte in der Welt sein. 7. Die zu besprechenden Vorschläge werden unsere Arbeit verbessern. 8. Der übersetzte Artikel ist sehr interessant. 9. Die angekommene Delegation wurde herzlich empfangen. 10. Schweigend standen wir vor den Gemälden in der Tretjakowgalerie.

Распространённое определение (Das erweiterte Attribut)

Распространённое определение - это согласованное определение, выраженное именем прилагательным или причастием с относящимися к нему и поясняющими его словами. Оно стоит обычно перед определяемым существительным, располагаясь между ним и артиклем (или заменяющим его словом), и согласуется с определяемым существительным в роде, числе, падеже. Например:

Die mir vom Arzt verschriebenen Tabletten konnte ich leider nicht finden. Выписанные мне врачом таблетки я, к сожалению, не смог найти.

Ein fest schlaffendes Kind sollte man nicht wecken. Не следовало будить крепко спящего ребёнка.

Ich bat ihn um Rat in einer für mich sehr wichtigen Angelegenheit. Я попросил у него совета в очень важном для меня деле.

В немецком языке расположение элементов, составляющих группу существительного с распространённым определением, строго регламентировано:

I	II	III	IV
Артикль или заменяющее его слово (местоимение, числительное)	Слова, относящиеся к согласованному определению (поясняющие слова)	определение (причастие или прилагательное)	определяемое существительное

Возможны различные варианты перевода. Сравните:

I II III IV
Die mir vom Arzt verschriebenen Tabletten konnte ich leider nicht finden.

1. Выписанные мне врачом таблетки я, к сожалению, не смог найти.

2. Таблетки, выписанные мне врачом, я, к сожалению, не смог найти.

3. Таблетки, которые выписал мне врач, я, к сожалению, не смог найти.

Не всегда возможны все три варианта перевода. Прежде чем переводить распространённое определение, необходимо найти определяемое существительное (IV), к которому относится артикль или заменяющее его слово (I), потом найти определение (причастие или прилагательное) (III), а затем выявить все относящиеся к нему слова (II).

Имя существительное может иметь при себе кроме распространённого ещё другие, согласованные или несогласованные, определения. Например:

Das ist ein sehr interessanter, bei uns noch nicht übersetzter Roman aus den Ritterzeiten. Это очень интересный, никогда не переводившийся роман из рыцарских времён.

Der Autor schildert die neuen nach der Reform von 1861 entstandenen politischen und wirtschaftlichen Verhältnisse Russlands. Автор описывает новые политические и экономические отношения в России, возникшие после реформы 1861 года.

(Простые определения переводятся вместе с существительными, а после них распространённое определение).

Задание 7. Переведите существительные с распространёнными определениями. Например:

der spät in der Nacht angekommene Zug - поезд, прибывший поздно ночью; прибывший поздно ночью поезд.

die von den Studenten gestellten Fragen; dieses vom Lehrer geschriebene Buch; die am Abend angekommenen Touristen; einige im Labor verwendete Methoden der Diagnostik; die an der Wolga liegende Stadt; die seit 1586 bestehende Stadt; das im vorigen Jahr bestätigte Programm unserer Entwicklung; viele in der Stadt arbeitende Unternehmer; die in unserem Werk anzuwendende Technologie; der in der Flüssigkeit gelöste Stoff; die in der Produktion eingesetzte Robotertechnik.

Задание 8. Переведите следующие предложения, обратите внимание на распространённое определение.

1. Das auf der Konferenz zu besprechende Thema ist für alle Konferenzteilnehmer sehr interessant. 2. Die Zeitschrift veröffentlichte einen Artikel über die in den letzten Jahren auf dem Gebiet der Lasertechnik erreichten Leistungen. 3. Nach der Prüfung der im Messlaboratorium des Betriebes entwickelten Messgeräte fand eine lebhafte Diskussion statt. 4. Ein für Metalluntersuchungen verwendetes Mikroskop wird als Metallmikroskop bezeichnet. 5. Die in unserem Werk anzuwendende neue Technologie spart Material und Energie. 6. Die an den zahlreichen Hochschulen unseres Landes ausgebildeten Fachleute arbeiten auf allen Gebieten der Volkswirtschaft. 7. Die nach der neuen Technologie hergestellten Erzeugnisse haben eine hohe Qualität. 8. Diese am Fenster stehenden Studenten sind schon im vierten Studienjahr.

Задание 9. Укажите существительное, к которому относится распространённое определение.

1. Das in den nächsten Jahren zu erfüllende Forschungsprogramm hat eine große Bedeutung für die Wissenschaft.

a) Jahren b) Forschungsprogramm c) Bedeutung d) Wissenschaft

2. Die bei diesem Versuch angewandte Prüfmethode von Metallen ist von unserem Chemieprofessor vorgeschlagen worden.

a) Versuch b) Prüfmethode c) Chemieprofessor d) Metallen

3. Mein in diesem Krankenhaus als Chirurg arbeitender Freund hat schon über drei Tausend Kranke operiert.

a) Krankenhaus b) Chirurg c) Freund d) Kranke

Причастные обороты (Die Partizipialgruppen)

Partizip I или **Partizip II** в краткой форме с относящимися к нему и характеризующими его словами образует **обособленный причастный оборот**, который на письме выделяется запятыми.

В немецком языке причастие может стоять в конце или в начале оборота.

Перевод обособленного причастного оборота на русский язык следует начинать преимущественно с причастия. Например:

In der Stadt angekommen, fuhren die Прибыв в город, гости тотчас же Gäste gleich in ihr Hotel. поехали в свою гостиницу.

Die alte Frau geht durch die Straße, Пожилая женщина, сопровождаемая gefolgt von ihren beiden Hunden. своими обеими собаками (или: в сопровождении своих обеих собак),

идёт по улице.

Da liegt ein Blatt, von meiner Hand Тут лежит листок, исписанный geschrieben. моей рукой.

Gebundet von seinem Glück, stand er Ослеплённый своим счастьем, он auf der Straße. стоял на улице.

Partizip I переводится на русский язык деепричастием несовершенного вида или причастием действительного залога настоящего времени. Например:

An vielen Expeditionen teilnehmend, Участвуя во многих экспедициях, konnte der Gelehrte ein sehr учёный смог собрать очень interessantes Material für seine интересный материал для своей Forschungsarbeit sammeln. работы.

Sich der Bahnstation nähernd, hörten sie Приближаясь к станции, они слышали den Zug pfeifen. свист поезда.

Das gastfreundliche Haus unserer neuen Покидая гостеприимный дом наших Freunde verlassend, verabschiedeten wir новых друзей, мы herzlich von unseren Gastgebern. сердечно простились с хозяевами.

Ausgehend von den neuen Исходя из новых экономических wirtschaftlichen Verhältnissen, müssen die Städte nun viele ökonomische условий, города теперь сами должны Probleme selbst lösen. решать многие экономические Probleme selbst lösen. проблемы.

Das Kollektiv, bestehend aus einigen Коллектив, состоящий из нескольких Facharbeitern und zwei Ingenieuren, квалифицированных рабочих и двух erzielte mit der neuen Technologie eine инженеров, добился с помощью новой bedeutende Produktionssteigerung. технологии значительного увели- чения количества продукции (или: коллектив, который состоит ...).

Partizip II от переходных глаголов переводится на русский язык причастием страдательного залога прошедшего времени. Например:

Weit vom Stadtzentrum sind moderne Вдали от центра города выросли Neubauviertel entstanden, eingebettet in новые современные жилые кварталы, Grünanlagen und Parks. окрыжнённые скверами и парками.

Er fiel um, in den Kopf getroffen. Он упал, поражённый в голову.

In einem Strom von Chlorgas erhitzt, Нагретый в потоке хлористого газа, entzündet sich das Aluminium. алюминий воспламеняется.

Die Polarstadt Igarka, 1928 gegründet, Полярный город Игарка, основанный hatte vier Jahre später fast 2500 в 1928 году, через четыре года Einwohner. имел почти 2500 жителей (или: город, который был основан ...).

Partizip II от непереходных глаголов переводится на русский язык деепричастием прошедшего времени (иногда также настоящего времени) или причастием действительного залога прошедшего времени совершенного вида. Например:

In meine Heimatstadt zurückgekehrt, Вернувшись в свой родной город, я suchte ich sofort meine alten Freunde точас разыскал своих старых друзей. auf.

Gestützt auf ihre mächtige Flotte, Опираясь на свой мощный флот, verstanden die Engländer ihre англичане умели побеждать своих Kriegsgegner zu besiegen. противников.

Dieses Buch, vor einigen Jahren in der BRD erschienen, wurde vor kurzem ins тотому назад в ФРГ, недавно была Russische übersetzt. переведена на русский язык (или: книга, которая вышла ...).

Сочетания **Partizip II** с наречием или предложной группой могут приобретать характер устойчивых словосочетаний. Следует запомнить наиболее употребительные из них:

abgesehen von – за исключением; **anders ausgedrückt** – иначе говоря; **ausgenommen** – за исключением; **äußerlich gesehen** – (судя) по внешнему виду; **beiläufig bemerkt** – кстати сказать; **historisch gesehen** – с исторической точки зрения; **im Ganzen genommen** – в общем и целом; **im Grunde genommen** – в основном, в своей основе; **kurz ausgedrückt** – короче говоря; **offen gesagt** – откровенно говоря; **unter uns gesagt** – между нами говоря; **verglichen mit** – по сравнению с...; **vorausgesetzt, dass ...** – предполагая, что.

Задание 10. Переведите на русский язык. Обратите внимание на обособленные причастные обороты.

1. Die Hände fest am Steuer haltend, fuhr er mit einer unerlaubten Geschwindigkeit.
2. Der Alte saß in seinem Sessel am Fenster, von traurigen Gedanken erfüllt.
3. Die Ereignisse des Tages noch einmal überdenkend, vergaß ich deine Bitte.
4. Die neue Rechenmaschine, von den Studenten unserer Gruppe konstruiert, muss noch sorgfältig geprüft werden.
5. Systematisch an der Aussprache arbeitend, verbesserte sie ihr Deutsch.
6. Um die Gesundheit ihres Sohnes besorgt, schickte die Mutter nach der Ärztin.
7. Vom Erfolg überzeugt, setzten wir unsere Versuche fort.

Задание 11. Переведите на русский язык.

Der erste Tag in Berlin

In Berlin angekommen, fuhren wir sofort in ein Hotel. Aus dem Bus ausgestiegen, rief ich einen Gepäckträger, da ich viel Gepäck hatte. Ein wenig von der Reise ausgeruht, machte ich mich an einen Brief. Ich ging dann in die Buchhandlung, um ein für mich wichtiges Buch zu kaufen. Aber kaum erschienen, war das Buch ausverkauft. Tief betrübt, hörte ich nicht die beruhigenden Worte der Verkäuferin. In Gedanken vertieft, kehrte ich ins Hotel zurück. Am Abend machten wir eine Rundfahrt durch Berlin. Aus dem Fenster des Wagens hinausgelehnt, bewunderte ich die schönen Plätze, Straßen und Bauten. Gut gestimmt und frohen Mutes, kehrten wir spät abends von der Stadtfahrt zurück.

II. РАЗГОВОРНЫЕ ТЕМЫ

Unser Studium. Unsere Universität

Задание 1. Ответьте на вопросы:

Wie heißen Sie? (Wie ist Ihr Name?) Was sind Sie? (von Beruf) Wie geht es Ihnen? Wie alt sind Sie? Wann und wo sind Sie geboren? Wo wohnen Sie?

Задание 2. Прочитайте, переведите и выучите диалог

Wir studieren in Moskau

- | | |
|-------|--|
| Denis | • Guten Tag! Ich bin Denis Tissen. Und wie heißen Sie? |
| Erika | • Mein Name ist Erika Schneider. Ich komme aus Ulm. Ich bin Studentin. |
| Denis | • Sehr angenehm. Und wer ist da? |
| Erika | • Das ist Heinrich Heym. |
| Denis | • Wie bitte? Heinrich Heine? |
| Erika | • Nein, Heinrich Heym ist sein Name. Er ist auch aus Ulm. |
| Denis | • Sagen Sie bitte, was ist Heinrich? |
| Erika | • Heinrich ist auch Student. Wir studieren zusammen. |
| Denis | • Und was studieren Sie in Moskau? |
| Erika | • Wir studieren hier Informatik. Und was sind Sie, Denis? |
| Denis | • Ich bin auch Student. Ich studiere Englisch und Deutsch. |
| Erika | • Studieren Sie Deutsch gern? |
| Denis | • Ja, ich studiere und spreche Deutsch sehr gern. |
| Erika | • Dann wollen wir nur Deutsch sprechen! |
| Denis | • Abgemacht. |

Задание 3. Переведите слова с общим корнем, выделите составные части сложных имён существительных.

Der Student, die Studentin, der Abendstudent, der Fernstudent, der Direktstudent, der Studentenausweis, das Studentenwohnheim, die Studentenschaft, studieren, das Studienbuch, der Studiengang, das Studienjahr, der Studienplan, das Studium, das Abendstudium, das Direktstudium, das Fernstudium, das Selbststudium.

Задание 4. Прочитайте существительные с определенными артиклями, учтите, что род определяется по последнему слову. Переведите.

Hochschule, Industriezweig, Forschungsinstitut, Flughafen, Laborarbeit, Sportsaal, Schwimmbad, Luftfahrt, Lehrbuch, Fremdsprache, Personalcomputer, Lieblingsfach, Fachkabinett, Flugapparat, Fernsehapparat, Hochschulausbildung, Metallverarbeitung, Frühjahrssemester, Mittagspause, Feierabend, Fachrichtung, Berufsarbeit, Spaziergang.

Задание 5. Запишите следующие слова с переводом и выучите их.
ablegen, fordern, bekommen (a,o), beschließen (o,o), verstehen (a,a), ausrüsten, nutzen, teilnehmen (a,o), gründen, verfügen über Akk, ausbilden, der Betrieb, die Kenntnis, die Prüfung, die Vorprüfung, die Raumfahrt, das Fach, der Unterricht, die Vorlesung, die Untersuchung, der Angestellte, folgend, modern, umfangreich, hochqualifiziert, kompliziert, unbedingt.

Задание 6. Образуйте от следующих глаголов существительные женского рода с суффиксом -ung. Переведите.

Образец: gründen (основывать) - die Gründung (основание)
ausbilden, erfüllen, bestimmen, ausrüsten, vorbereiten, wohnen, verfügen, untersuchen, forschen, verbinden, vorführen, erweitern.

Задание 7. Переведите следующие предложения

1. Unsere Universität hat Direkt-, Abend- und Fernstudium. 2. Wir besuchen Vorlesungen und Seminare. 3. Die Studenten nehmen am praktischen Unterricht teil. 4. Die Universität bildet hochqualifizierte Kader aus. 5. Das Studium an der Universität macht viel Spaß und bringt viel Freude.

Задание 8. Прочитайте следующий текст, переведите его. Определите порядок слов, задайте вопросы по содержанию текста.

Unsere Universität

Viele Millionen Jugendliche studieren an den Hochschulen und Universitäten Russlands. Die Studenten können im Direkt-, Abend- und Fernstudium studieren. Ich studiere an der Universität für Luft- und Raumfahrt Samara im Fernstudium. Sie trägt den Namen von S.P.Koroljow. Unsere Universität ist eine der größten in Samara. Sie wurde 1942 gegründet und bildet Diplomingenieure für Volkswirtschaft aus.

Die Universität hat 7 Fakultäten. An der Spitze (во главе) der Universität steht der Rektor, an der Spitze der Fakultät - der Dekan.

Unsere Universität hat Direkt-, Abend- und Fernstudium. Jedes Studienjahr hat 2 Semester: Herbst- und Frühjahrssemester. Während des Studiums besuchen die Studenten Vorlesungen, Seminare, nehmen am praktischen Unterricht teil, erfüllen bestimmte Laborarbeiten. Die Universität hat alle Ausrüstungen für die Ausbildung hochqualifizierter Kader für viele Industriezweige. Fachkabinette und Labore sind mit Fernsehapparaten und Personalcomputern ausgerüstet. Es gibt auch Vorführungshallen mit Modellen der modernen Flugapparate, ein Museum der Kosmonautik, einen Sportsaal mit einem Schwimmbad und eine umfangreiche Bibliothek mit Lesesälen. All das benutzen die Studenten bei der Vorbereitung ihrer Hausarbeiten und Laboruntersuchungen.

In den ersten Studienjahren studieren wir folgende Fächer: Mathematik, Physik, Geschichte, Technisches Zeichnen, Informatik, eine Fremdsprache u. a. Mein Lieblingsfach ist Deutsch. Ich habe zweimal im Jahr Vorlesungen, Seminare, den praktischen Unterricht zu besuchen. Die Spezialisierung beginnt im dritten Studienjahr. Dann haben die Studenten auch Praktika in den Werken, Forschungsinstituten und Flughäfen. Die Universität verfügt über viele Studentenwohnheime.

Das Studium an der Universität bringt viel Freude und macht viel Spaß.

Запомните:

Spaß machen - доставлять удовольствие, нравиться.

Задание 9. Назовите 3 основные формы следующих глаголов
studieren, können, tragen, ausbilden, gründen, sein, besuchen, teilnehmen, erfüllen, ausrüsten, geben, benutzen, beginnen, verfügen, bringen.

Задание 10. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Wie heißt Ihre Universität? 2. Wann wurde sie gegründet? 3. Wessen Namen trägt die Universität für Luft- und Raumfahrt Samara? 4. Wen bildet die Universität aus? 5. Wer steht an der Spitze der Universität? 6. Was machen die Studenten während des Studiums? 7. Welche Ausrüstung hat die Universität für die Ausbildung hochqualifizierter Kader?

Задание 11. Прочитайте текст. Передайте по-русски его содержание. Определите временную форму сказуемых.

Die Moskauer Universität

Die Moskauer Universität ist die älteste Universität unseres Landes. Sie wurde im Jahre 1755 von dem großen russischen Gelehrten Lomonossow gegründet. Diese Hochschule war schon immer ein Zentrum des geistigen und kulturellen Lebens. An der Universität studierten solche hervorragenden russischen Persönlichkeiten wie Turgenew, Lermontow, Herzen, Belinski und viele andere. Die Moskauer Lomonossow-Universität hat jetzt 14 Fakultäten und das Institut für orientalische Sprachen mit über 200 Lehrstühlen.

Die sechs Fakultäten der Geisteswissenschaften sind in dem alten Gebäude der Universität untergebracht.

Für die sechs naturwissenschaftlichen Fakultäten ist in den Jahren 1949 bis 1953 ein neuer Gebäudekomplex errichtet worden. Im Mittelpunkt steht hier ein 32-stöckiges Hochhaus, das 240m hoch ist.

In diesem Hauptgebäude sind die geologische, die geographische Fakultäten, die Fakultät für Mechanik und Mathematik untergebracht.

Hier befinden sich auch mehrere Bibliotheken und Lesesäle, ein Klub, ein Sportsaal und ein Schwimmbad. In denselben Gebäuden wohnen die Studenten. Die Zahl der Studenten wächst von Jahr zu Jahr. Jetzt studieren an der Universität über 20000 Studenten. Darunter über sechs Tausend Fernstudenten. Viele Studenten bekommen ein staatliches Stipendium. Außer den Studenten aus den ehemaligen Sowjetrepubliken studieren hier auch viele Studenten aus dem Ausland. Die Moskauer Universität spielte und spielt im Leben unseres Landes eine außerordentlich große Rolle und wir sind mit Recht stolz auf unsere Universität, die eine Stätte der Kultur und der Wissenschaft ist.

Задание 12. Прочитайте текст. Переведите его.

Mein Studium

Seit September bin ich Fernstudent. Ich studiere an der Universität für Luft- und Raumfahrt Samara, im Fernstudium. Jetzt bin ich im ersten Studienjahr an der Fakultät für Ökonomik und Verwaltung (Flugapparate, Flugtriebwerke, Radiotechnik, Informatik).

Das Fernstudium dauert gewöhnlich sechs bis sieben Jahre. Jedes Studienjahr hat zwei Semester: das Herbst- und das Frühjahrssemester. Am Ende jedes Semesters legen die Studenten Vorprüfungen und Prüfungen ab.

Die Fernstudenten arbeiten in verschiedenen Betrieben, Firmen und Forschungsinstituten unseres Landes. Sie arbeiten als Vertreter, Fahrer, Sachbearbeiter. Manche sind nicht Arbeiter, sondern Angestellte und arbeiten als Laboranten, Manager und Ingenieure. Gleichzeitig studieren sie an der Universität im Fernstudium. Das bedeutet Studium ohne Unterbrechung der Berufsarbeit. Für Fernstudium gibt es auch Abteilungen in anderen Städten. Aber zu den Prüfungen kommen die Fernstudenten nach Samara. Hier besuchen sie Vorlesungen von Professoren und Dozenten. Neben den Vorlesungen gibt es auch Konsultationen und Laborarbeiten. Außerdem können sie sich Fernvorlesungen anhören. Beim Selbststudium helfen ihnen sehr die methodischen Anleitungen, die den Studenten bei ihrer selbständigen Arbeit helfen. Die nötigen Lehrbücher erhalten sie in der Bibliothek der Universität. An der Universität gibt es auch sehr gute Laboratorien mit modernen Apparaten und Geräten, wo man alle nötigen Versuche anstellen kann.

Der Unterricht beginnt um 8 Uhr. Ich bin als Sekretärin bei der Firma «Progress» tätig. Ich arbeite und studiere zugleich. Das Studium fällt mir leicht, nur Deutsch fällt mir schwer. Ich muss eifrig studieren, in zwei Monaten haben wir schon Prüfungen. Ich soll noch zwei Kontrollarbeiten vor den Prüfungen schreiben. Dann kommen Prüfungen. Für die Prüfungen und für die Diplomarbeit soll der Betrieb uns von der Arbeit freistellen.

Задание 13. Переведите текст без словаря и составьте текст о себе. Вставьте пропущенные слова, возьмите их из данных после текста.

Arbeitstag eines Fernstudenten

Maxim Schreiner, Fahrer, ist auch Fernstudent. An diesem Tag hat Maxim ... viel zu tun. Die Zeit vergeht schnell. Um zwölf Uhr beginnt die Mittagspause. Maxim geht in die Kantine. Nach der Mittagspause geht er wieder ... Der Arbeitstag ... bis vier Uhr. Um 4 hat er Feierabend und fährt in die Bibliothek. Er will sich ... vorbereiten. In der Bibliothek bleibt er bis 8 Uhr. Die Zeit eines Fernstudenten ist sehr knapp. Diese Zeit nutzt Maxim zum Selbststudium aus. Er liest ... und macht Übungen. Nun ist Maxim mit den Übungen fertig, er ist aber zur Prüfung noch nicht ganz bereit. Er eilt ... Nach dem Abendbrot will er noch etwas wiederholen.

1. Bücher; 2. nach Hause; 3. besonders; 4. auf die Prüfung; 5. zur Arbeit; 6. dauert

Задание 14. Переведите следующий текст. Прочтите текст от 3-го лица.

Peter erzählt

Nach dem Abitur nahm ich das Studium mit der Fachrichtung «Rechtswissenschaften» an der Hamburger Universität auf. Im Oktober dieses Jahres habe ich das Studium abgeschlossen. Während der Semesterferien war ich vier Monate in London und drei Monate in Stockholm. Dort habe ich in verschiedenen Firmen innerhalb meiner Fachrichtung gearbeitet. Nach dem Studium bin ich für drei Jahre ins Ausland gegangen und habe in zwei Exportfirmen in Südamerika gearbeitet.

Meine Frau ist Fremdsprachenkorrespondentin, vor zwei Jahren sind wir nach Hamburg gezogen, wir wollen eine eigene Firma gründen. Ich bin Mitglied im Sportverein «Möwe». Ich trainiere jede Woche stundenlang, denn ich will immer in guter Form sein. Mein Hobby ist Segelsport.

Задание 15. Переведите текст со словарём. Обратите внимание на предлоги. Запишите его в Präteritum Aktiv (прошедшее время).

Zwei Studenten in München

Robert studiert seit einem Monat in München. Er wohnt mit seinem Freund Hans beim Kaufmann Krüger, Elisabethplatz 30. Frau Krüger ist ihre Hausfrau. Die Wohnung ist nicht weit von der Universität. Sie liegt der Post gegenüber.

Morgens um 8 Uhr geht Robert aus dem Haus und fährt mit einem Fahrrad zur Universität. Hans geht immer zu Fuß, denn er hat kein Fahrrad. Der Weg ist nicht weit; vom Elisabethplatz zur Universität braucht er nur 10 Minuten.

Mittags geht Robert mit seinem Freund zum Essen. Sie gehen die Ludwigstraße entlang und dann links um die Ecke zu einem Gasthaus. Dort ißt man sehr gut. Gewöhnlich bestellen sie das Menü, das ist nicht so teuer. Nach dem Essen lesen sie manchmal noch die Zeitungen oder die Illustrierten und trinken ein Glas Bier oder eine Tasse Kaffee.

Nachmittags geht Robert ohne seinen Freund zur Universität, denn Hans arbeitet zu Haus für seine Prüfung. Nach der Vorlesung fährt er nach Haus. Manchmal macht er noch einen Spaziergang durch den Park. Nach dem Abendessen gehen die Freunde zusammen spazieren. Manchmal besuchen sie ein Kino oder ein Theater, oder sie arbeiten zu Haus. Meistens gehen sie aber früh zu Bett, denn sie sind abends immer sehr müde.

Задание 16. Переведите текст. Подготовьте пересказ. Обсудите в группе на немецком языке вопросы, затронутые в текстах урока.

Das Leben eines Studenten

Ich stehe jeden Tag Punkt sieben auf. Schnell lüfte ich das Zimmer und mache mein Bett. Dann mache ich Morgengymnastik. Nach der Gymnastik eile ich ins Bad. Dort wasche ich mich mit kaltem Wasser. Ich ziehe mich schnell an und putze die Zähne. Dann setze ich mich an den Tisch und frühstücke. Gewöhnlich trinke ich eine Tasse Tee oder Kaffee und esse Brot mit Wurst oder Käse. Das Frühstück nimmt wenig Zeit und um halb acht bin ich schon fertig. Dann fahre ich zur Hochschule mit der Straßenbahn. Unsere Hochschule liegt nicht weit von meinem Haus, und nach 20 Minuten bin ich schon an Ort und Stelle.

Ich studiere an der Staatlichen Universität für Luft- und Raumfahrt Samara und bin im ersten Studienjahr. Der Unterricht beginnt um 9 Uhr und dauert sechs bis acht Stunden. Täglich haben wir Vorlesungen, Seminare und Praktika. Zweimal im Jahr, im Winter und im Sommer, legen die Studenten Testate (зачеты) und Prüfungen ab. Nach dem Prüfungsabschnitt (экзаменационная сессия) haben sie ihre Ferien.

Es klingelt, der Unterricht ist aus. Nach einer kurzen Pause begeben sich die Studenten in den Lesesaal oder in ein Labor, um selbständig zu arbeiten. Viele Studenten unserer Hochschule befassen sich mit der wissenschaftlichen Arbeit auf dem Gebiet der Wirtschaft. Andere sind gute Sportler oder Laienkünstler (самодельный артист).

Gegen 18 Uhr bin ich wieder zu Hause. Ich esse zu Abend und mache meine Hausaufgaben. Abends und sonntags, wenn ich freie Zeit habe, lese ich schögeistige Literatur (художественная литература), sehe fern, gehe ins Kino oder Theater.

Um 23 Uhr gehe ich gewöhnlich zu Bett.

Задание 17. Переведите следующие предложения.

1. Я - студент-заочник. 2. Я учусь в Самарском аэрокосмическом университете. 3. Я работаю техником в исследовательском институте. 4. Моя подруга - лаборантка на заводе. 5. Мой друг учится на заочном отделении и работает программистом в университете. 6. Университет имеет специальные кабинеты и лаборатории. Они оснащены телевизорами и персональными компьютерами.

Задание 18. Расскажите:

1. Об учёбе на заочном отделении СГАУ, используйте материал урока.
2. О Самарском Государственном аэрокосмическом университете имени С.П. Королёва.

III. КОНТРОЛЬНЫЕ РАБОТЫ

Контрольная работа № 1

Variante 1

1. Прочтите и переведите письменно текст.

Die Güterarten (Виды товаров)

Der Mensch muss die elementaren oder primären Bedürfnisse befriedigen, um am Leben zu bleiben. Wenn er seinen Mindestbedarf an Nahrung, Wohnung, Kleidung gedeckt hat, so versucht er, besser und schöner zu leben. Er möchte mehr essen, sich besser kleiden und schöner wohnen. Er wünscht sich Bücher, er möchte ins Theater oder Kino gehen. Er sucht auch diese neuen Bedürfnisse zu befriedigen, obwohl diese zum Leben nicht unbedingt nötig sind: wir nennen sie deshalb sekundäre oder Kulturbedürfnisse.

Wahrscheinlich ist der Mensch nach der Deckung seiner Kulturbedürfnisse auch nicht zufrieden. Er ist eigentlich nie glücklich, er möchte immer mehr besitzen. Er möchte schöne Dinge um sich haben, wie wertvolle Bücher, die er kaum liest, oder prächtige Möbel und wertvolle Gemälde: Er möchte sehr gern im Luxus leben. Diese Bedürfnisse nennen wir Luxusbedürfnisse.

Einen Teil seiner Bedürfnisse kann der Mensch mit Gütern und Dienstleistungen befriedigen. Ein Gut kann ein Gegenstand sein, wie z.B. der Tisch, an dem wir essen, oder die Stühle, auf denen wir sitzen. Diese Güter nennen wir Sachgüter. Andere Bedürfnisse können nur durch Arbeit, den Dienst anderer Menschen zufriedengestellt werden, wie z.B. Haarpflege, das Speisen im Restaurant, die Übernachtung in Hotel, Fahrten innerhalb der Stadt (Straßenbahn, Bus, U-Bahn), Fahrten von einem Ort zum anderen (Eisenbahn, Schiff, Flugzeug). Diese Leistungen bekommt er gegen Entgelt, er muss dafür einen bestimmten Betrag bezahlen. Solche Güter, die entgeltliche Leistungen anderer Menschen sind, nennen wir Dienstleistungen.

Грамматические задания

I. Выберите глаголы в Präteritum Aktiv, переведите.

1) сильного спряжения:

a) ließ; b) deckte; c) erhielt; d) versuchte; e) ging; f) bestimmte; g) bekam; h) erfüllte; i) besaß; j) war.

2) слабого спряжения:

a) las; b) befriedigte; c) kam; d) sah; e) verfügte; f) bezahlte; g) nahm; h) wurde; i) bezeichnete; j) fuhr.

II. Употребите нужный глагол, переведите предложения.

1. Die Erfolge unserer Gruppe ... sehr gut.

a) sind; b) seid; c) ist; d) bin.

2. Das Studium der Fremdsprache ... sehr wichtig.

a) sind; b) ist; c) bist; d) seid.

3. Wir ... jeden Tag eine Vorlesung.

a) hat; b) habt; c) haben; d) habe.

4. ... du eine neue Zeitschrift?

a) Hat; b) Hast; c) Haben; d) Habt.

III. Выберите Partizip I, переведите:

1. a) befriedigt; b) bezahlend; c) sitzend; d) aufgebraucht; e) zufriedengestellt; f) versuchend; g) gegangen; h) verzehrend; i) absetzend; j) angeboten.

2. a) bestimmend; b) bekommen; c) gedeckt; d) bezeichnet; e) gewesen; f) lesend; g) arbeitend; h) verstehend; i) nennend; j) eingekauft.

IV. Подберите синонимичные предложения. Переведите.

a) Der Mensch muss die elementaren Bedürfnisse befriedigen.

1. Der Mensch hat die elementaren Bedürfnisse befriedigt.

2. Der Mensch hat die elementaren Bedürfnisse zu befriedigen.

3. Der Mensch kann die elementaren Bedürfnisse befriedigen

4. Der Mensch hat die elementaren Bedürfnisse.

b) Die Bedürfnisse können durch die Arbeit zufriedengestellt werden.

1. Die Bedürfnisse lassen sich durch die Arbeit zufriedenstellen.

2. Die Bedürfnisse sind durch die Arbeit zufriedenzustellen.

3. Die Bedürfnisse sind durch die Arbeit zufriedengestellt werden.

4. Die Bedürfnisse kann man durch die Arbeit zufriedenstellen.

V. Выберите предлоги. Переведите предложения.

a) Wir beklagen uns ... die hohen Preise der Waren.

1) von; 2) über; 3) an; 4) mit.

b) Der Kunde bezieht sich ... die Bedingungen des Angebots.

1) von; 2) über; 3) auf; 4) an.

c) Wenn du dich ... Computerspiele interessiert, kann ich dir ein paar leihen.

1) über; 2) von; 3) für; 4) zu.

d) Viele Studenten nehmen ... den Olympiaden teil.

1) an; 2) in; 3) auf; 4) von.

VI. Укажите правильный вариант перевода.

a) предложенный товар

1) die anbietende Ware

3) die angebotene Ware

2) die anzubietende Ware

4) anbietend

b) сбываемый груз

1) das abgesetzte Gut

3) das absetzende Gut

2) das abzusetzende Gut

4) absetzend

VII. Укажите предложения, перевод которых начинается с «если», переведите.

1. Wenn er Waren benötigt, sucht er sich die neuen Lieferanten.

2. Fährt man mit 150 km/Std. auf der Autobahn, so ist es ratsam, alle 3 Stunden eine Pause einzulegen.

3. Richten Sie seine Anfrage an den Kaufmann.

4. Falls es als nützlich erscheint, werden auch Muster beigelegt.

5. Nennt sich ein Geschäft "Supermarkt", so wird es Lebensmittel führen.

6. Nennt sich ein Geschäft "Supermarkt"?

7. Wenn Du etwas gekauft hast, kommst du aus dem Laden heraus.

8. Falls die Kunden die gewünschten Waren nicht kaufen, gehen sie zur Konkurrenz.

VIII. Переведите сложноподчиненные предложения.

1. Nachdem er das Studium beendet hatte, arbeitete er etwa drei Jahre in einem Geschäft als Manager.

2. Wenn man eine Reise nach Deutschland plant, muss man darüber ein Buch lesen.

3. Wer in der Stadt wohnt und Artikel des täglichen Bedarfs kaufen will, geht ins Kaufhaus.

4. Den Verkaufspreis ohne den Mehrwertsteuerzuschlag bezeichnen wir als Nettoverkaufspreis, während im Bruttoverkaufspreis auch die Mehrwertsteuer inbegriffen ist.

5. Wir sehen in allen Geschäften, dass der Kaufmann seine Waren den Kunden anbietet.

IX. Переведите предложения с инфинитивными оборотами.

1. Um den Markt möglichst gut zu kennen, muss man ihn systematisch erforschen.

2. Es ist falsch, sich die Marktforschung wie eine jährliche ärztliche Untersuchung des Gesundheitszustandes vorzustellen.

3. Statt ins Ferienhaus zu fahren, machte er eine Wanderung.

4. Das Auto fuhr durch die Straße, ohne die Verkehrszeichen zu beachten.

5. Die Firma bittet für diese Saison um ein entsprechendes Angebot.

6. Es ist möglich, einen Vertreter der Firma mit den Mustern zu schicken, um zugleich eventuelle Lieferungen für die nächsten Monate zu besprechen.

7. Es handelt sich um die Muster, die dieser Firma gehören.

8. Je kleiner die Ortschaft ist, um so größer muss das Sortiment des Einzelhändlers sein.

9. Sie ließ sich ein neues Kostüm machen, statt es fertig zu kaufen.

10. Statt Reisetasche kaufte sie sich eine Handtasche.

X. Укажите существительное, к которому относится распространенное определение. Переведите.

1. Die Gesamtmenge der für die Bedarfsdeckung erzeugten Güter wächst von Jahr zu Jahr.

a) Jahr; b) Güter; c) Bedarfsdeckung; d) Gesamtmenge.

2. Die eine kaufmännische und eine technische Abteilung umfassende Betriebsdirektion steht an der Spitze des Betriebs.

a) Abteilung; b) Betrieb; c) Spitze; d) Betriebsdirektion.

Variante 2

I. Прочтите и переведите текст письменно.

Die Entwicklung der Luftfahrt in Russland

Die Geschichte der Entwicklung der Luftfahrt kennt viele große Erfinder und Wissenschaftler. Sie haben große Erfolge in der Theorie und Praxis der Luftfahrt erzielt. M.W. Lomonossow begründete wissenschaftlich den Ballonflug. Er hat 1754 das erste fliegende Modell eines Hubschraubers mit zwei Luftschrauben gebaut. Im vorigen Jahrhundert wollte der berühmte Sohn des russischen Volkes A.F. Moshaiski (1825-1910) ein Flugzeug mit starren Flügeln schaffen. Er baute und erprobte das erste Motorflugzeug in der Geschichte der Luftfahrt. Einen großen Beitrag zur Luftfahrtwissenschaft leistete N.E. Shukowski, „der Vater der russischen Luftfahrt“. Die Werke von Shukowski und seines Schülers Tschaplygin sind die Grundlagen der modernen Aerodynamik.

Der große russische Wissenschaftler K.E. Ziolkowski schuf die Theorie des Strahlantriebs und war Begründer der Weltraumfahrt.

Einer der ersten russischen Piloten und Konstrukteure war Grisodubow. Er begann im Jahre 1903 mit dem Bau von Flugzeugen. Seine erste Maschine wurde im Jahre 1910 gebaut. Die ersten mehrmotorigen Großflugzeuge waren auch in Russland gebaut worden. Am 11. Dezember 1913 fand der Erstflug des berühmten viermotorigen „Ilja Muromez“ statt. Mit diesem Flugzeug wurde eine Reihe von Weltrekorden aufgestellt.

Грамматические задания

I. Выберите глаголы в Präteritum Aktiv, переведите.

1) сильного спряжения:

a) ließ; b) baute; c) erhielt; d) erzielte; e) ging; f) bestimmte; g) bekam; h) erfüllte; i) schuf; j) war.

2) слабого спряжения:

a) las; b) begründete; c) kam; d) begann; e) leistete; f) bezahlte; g) fuhr; h) wurde; i) bezeichnete; j) fand statt.

II. Употребите нужный глагол, переведите предложения.

1. Die Erfolge unserer Gruppe ... sehr gut.

a) sind; b) seid; c) ist; d) bin.

2. Das Studium der Fremdsprache ... sehr wichtig.

a) sind; b) ist; c) bist; d) seid.

3. Wir ... jeden Tag zwei Vorlesungen.

a) hat; b) habt; c) haben; d) habe.

4. ... du eine neue Zeitschrift?

a) Hat; b) Hast; c) Haben; d) Habt.

5. Das Flugzeug ... eine große Geschwindigkeit.

a) ist; b) hat; c) habt; d) bist.

III. Выберите Partizip I, переведите:

1. a) gebaut; b) begonnen; c) sitzend; d) schaffend; e) erprobt; f) versuchend; g) kennend; h) erzielt; i) untersuchend; j) erforscht.

2. a) bestimmend; b) bekommend; c) geschaffen; d) stattgefunden; e) gewesen; f) lesend; g) arbeitend; h) verstehend; i) nennend; j) aufgestellt.

IV. Переведите предложения с разделительным генитивом.

1. Dieser Doppeldecker ist eines der ältesten Flugzeuge.

2. Die Tu - 134 ist ein zweistrahliges Mittelstreckenflugzeug.

3. Aeroflot war eine der führenden Fluggesellschaften der Welt.

4. Diese Inlandlinie ist eine der längsten Linien in unserem Land.

5. Man muss ein leichteres Triebwerk entwickeln.

V. Переведите предложения.

1. Er muss dieses Problem gründlich untersuchen.

2. Man verwendet diese Maschine in Bautechnik.

3. Jeder Fachmann muss eine Fremdsprache erlernen.

4. Die Elektronenmaschinen können in der Volkswirtschaft Verwendung finden.

5. Die Ergebnisse dieser Arbeit sollen gründlich erforscht werden.

6. Er will eine Reise nach Deutschland im Sommer unternehmen.

7. Man kann diese Maschine automatisch steuern.

VI. Укажите правильный вариант перевода сказуемого.

1. Die Konstrukteure haben ein neues Triebwerk zu erproben.

a) должны испытать; б) имеют; в) испытали; г) испытывают.

2. Er baute ein neues Flugzeugmodell.

a) должен построить; б) построил; в) постройит; г) строит.

3. Der Testpilot musste das neue Flugzeug gründlich testen.

a) испытал; б) должен испытать; в) должен был испытать; г) испытает.

4. Die Wissenschaftler können ein leistungsstarkes Triebwerk schaffen.
а) могут создать; б) создают; в) должны создать; г) создали.

VII. Переведите предложения со сказуемыми в Passiv.

1. Unsere Stadt wurde im Jahre 1586 gegründet.
2. Die Konferenz fand im Herbst statt.
3. Das Problem ist erfolgreich gelöst.
4. In diesem Semester werden drei Prüfungen abgelegt.
5. Drei Prüfungen werden die Studenten ablegen.
6. Das Flugzeug war gebaut worden.
7. Er wird ins Dekanat gerufen werden.
8. An unserer Universität werden drei Fremdsprachen gelernt.

VIII. Переведите предложения с распространенным определением.

1. Die von A.N.Tupolew entwickelten Flugzeuge sind in der ganzen Welt bekannt.
2. Das viele Jahre von A.N.Tupolew geleitete Konstruktionsbüro schuf verschiedene Flugzeugtypen.
3. Die in letzten Jahren in unseren Flugzeugbauwerken entwickelten Flugzeuge sind vielmotorig.
4. Die vor kurzem im Laboratorium durchgeführten Experimente haben eine große Bedeutung.

IX. Переведите.

1. Automatische Raumstation, an deren Schaffung viele Länder teilnehmen, sind von großer Bedeutung.
2. Fliegt das Flugzeug mit der Geschwindigkeit 950 km/h, so erreicht es das Ziel in 3 Stunden.
3. In Russland sind viele technische Hochschulen gebaut, damit unsere Industrie hochqualifizierte Kader bekommt.
4. Indem wir viel deutsch lesen, erweitern wir unseren Wortschatz.

X. Переведите.

1. Die Aufgabe besteht darin, die Leistung des Motors zu erhöhen, ohne seine Masse zu vergrößern.
2. Der Gelehrte versuchte, einen Luftballon für die Forschung der Luftströme zu bauen.
3. Statt eine Zwischenlandung zu machen, setzte der Flieger seinen Flug fort.
4. Um einen Weltraumflug zu verwirklichen, muss man ständig viele theoretische und technische Probleme lösen.
5. Die Studenten haben eine Aufgabe, den Aufbau des Flugzeuges praktisch zu erlernen.
6. Der Flieger hatte die Flugeigenschaften des neuen Motors noch einmal zu prüfen.

7. Die Flughöhe ist schwer zu messen.

8. Mit dem neuen Motor lassen sich gute Flugeigenschaften erreichen.

Variante 3

I. Прочтите и переведите текст письменно.

Triebwerke von N.D.Kusnezow (1911-1995)

N.D.Kusnezow ist ein hervorragender Gelehrter und Konstrukteur von Flugtriebwerken. Er wurde 1911 in Aktjubinsk geboren. Er absolvierte die Militärakademie „N.Shukowski“. Ab 1946 war er Chefkonstrukteur eines OKB für Gasturbinentriebwerke.

N.D.Kusnezow arbeitete seit 1949 im OKB eines Experimentalmotorenbauwerkes in Kuibyschew. Unter seiner Leitung wurden etwa 60 Triebwerkstypen geschaffen. Die leistungsfähigen Triebwerke der Serie NK sind heute noch im Einsatz. Gegenwärtig entwickelt man im Konstruktionsbüro Kusnezow das Triebwerk NK-93 für moderne Großraumflugzeuge, das Triebwerk NK-33 für Raketen.

Für seine erfolgreiche Tätigkeit auf dem Gebiet des Motorenbaus erhielt N.D.Kusnezow viele hohe Auszeichnungen.

Neben seiner Tätigkeit als Konstrukteur widmete Kusnezow seine Zeit aber auch der pädagogischen und der wissenschaftlichen Arbeit. Der talentvolle Wissenschaftler und Pädagoge N.D.Kusnezow leistete einen bedeutenden Beitrag zur Entwicklung der Kuibyschewer Hochschule für Flugwesen.

Das ZTL-Triebwerk NK-8 aus dem Konstruktionsbüro Kusnezow gehört zu den stärksten sowjetischen Triebwerken für Verkehrsflugzeuge.

Das Triebwerk Kusnezow NK-144 für das Überschall-Verkehrsflugzeug Tupolew Tu-144 wurde aus der Version NK-8-4 abgeleitet. Das Triebwerk zeichnet sich durch eine gute Wirtschaftlichkeit aus. Das in Kasan hergestellte NK-86 ist ein Zweistrom-Strahltriebwerk mit gemäßigten Hauptparametern.

Пояснение к тексту:

das Zweistrom-Triebwerk (ZTL) - двухконтурный турбореактивный двигатель

Грамматические задания

I. Выберите глаголы в Präteritum Aktiv, переведите.

1) сильного спряжения:

- а) ließ; б) baute; в) erhielt; д) absolvierte; е) ging; ф) leistete; г) bekam; h) erfüllte; и) schuf; j) war.

2) слабого спряжения:

- а) las; б) begründete; в) kam; д) begann; е) arbeitete; ф) gehörte; г) fuhr; h) wurde; и) stellte her; j) fand statt.

II. Употребите нужный глагол, переведите предложения.

1. Die Erfolge unserer Wissenschaftler ... sehr gut.

a) sind; b) seid; c) ist; d) bin.

2. Das Problem der hohen Geschwindigkeiten ... sehr wichtig.

a) sind; b) ist; c) bist; d) seid.

3. Die neuen Triebwerke ... eine höhere Leistung.

a) hat; b) habt; c) haben; d) habe.

4. ... du ein neues Buch?

a) Hat; b) Hast; c) Haben; d) Habt.

5. Sein Flugzeug ... alle Hauptteile moderner Flugzeuge.

a) ist; b) hat; c) habt; d) bist.

III. Выберите Partizip I, переведите:

1. a) geleitet; b) begonnen; c) herstellend; d) schaffend; e) erprobt; f) versuchend; g) kennend; h) erzielt; i) ablegend; j) bezeichnet.

2. a) ausgerüstet; b) bekommend; c) geboren; d) geschehend; e) hervorragend; f) lesend; g) verwendet; h) leitend; i) gewidmet; j) aufgestellt.

IV. Переведите предложения с разделительным генитивом.

1. Einer der ersten russischen Piloten und Konstrukteure war Grisodubow.

2. Shukowski ist einer der größten Luftfahrtwissenschaftler.

3. Man muss ein leichteres Triebwerk entwickeln.

4. Er hat das erste Motorflugzeug in der Geschichte der Luftfahrt gebaut.

5. Er entwickelte eines der leichtesten Triebwerke.

V. Переведите предложения.

1. Wasserstoff lässt sich nicht in einem Benzintank transportieren.

2. Jeder Benzinmotor kann nach geringfügigen Veränderungen auch als Wasserstoffmotor verwendet werden.

3. Moshaiski muss dieses Problem gründlich untersuchen.

4. Man verwendet diese Maschine in der Technik.

5. Wasserstoffmotoren lassen sich ohne Schwierigkeiten bauen.

6. Die Ergebnisse dieser Arbeit sollen gründlich erforscht werden.

7. Man kann diese Maschine automatisch steuern.

8. Dieser Fernflug war damals ein großer Erfolg.

VI. Укажите правильный вариант перевода сказуемого.

1. Die Konstrukteure haben ein neues Triebwerk erprobt.

a) должны испытать; б) имеют; в) испытали; г) испытывают.

2. Wir bauten ein neues Modell.

a) должны построить; б) построили; в) построят; г) строят.

3. Der Ingenieur musste das neue Triebwerk gründlich testen.

a) испытал; б) должен испытать; в) должен был испытать; г) испытает.

4. Die Gelehrten können einen leistungsstarken Motor schaffen.

a) могут создать; б) создают; в) должны создать; г) создали.

VII. Переведите предложения со сказуемыми в Passiv.

1. Die Flughöhe ist von dem Apparat bestimmt worden.

2. Der Kolben wird durch die heißen Verbrennungsgase nach unten gepresst.

3. Das Einlassventil ist geöffnet.

4. Das Treibstoff-Luft-Gemisch entzündet sich in der erhitzten Luft.

5. Hauptsächlich Großfahrzeuge werden durch Dieselmotoren angetrieben.

6. Das Flugzeug war schon gebaut worden.

7. Der Flieger hatte die Flugeigenschaften des neuen Motors noch einmal zu prüfen.

8. Das Einlassventil wird geschlossen.

VIII. Переведите предложения с распространенным определением.

1. Arbeitszyklus ist eine beim Lauf einer Maschine regelmäßig wiederkehrende Folge von Bewegungen.

2. Das viele Jahre von A.N.Tupolew geleitete Konstruktionsbüro schuf verschiedene Flugzeugtypen.

3. Die in den letzten Jahren in unseren Flugzeugbauwerken entwickelten Flugzeuge sind vielmotorig.

4. Ein Typ ist eine nach einem bestimmten Prinzip gebaute Maschine.

IX. Переведите сложноподчиненные предложения.

1. Weil die Luft sich erhitzt, vergrößert sich das Volumen des Gases.

2. Fliegt das Flugzeug mit der Geschwindigkeit 950 km/h, so erreicht es das Ziel in Stunden.

3. Kalte Luft wird angesaugt, während heiße Luft durch das Rad ausströmt..

4. Wenn zwischen den beiden Turborädern Treibstoff verbrannt wird, erhitzt sich die Luft im Gehäuse.

X. Переведите предложения с инфинитивными оборотами.

1. Die Aufgabe besteht darin, die Leistung des Motors zu erhöhen, ohne seine Masse zu vergrößern.

2. Der Gelehrte versuchte, einen Luftballon für die Forschung der Luftströme zu bauen.

3. Statt eine Zwischenlandung zu machen, setzte der Flieger seinen Flug fort.

4. Um einen Weltraumflug zu verwirklichen, muss man ständig viele theoretische und technische Probleme lösen.

5. Die Studenten haben eine Aufgabe, den Aufbau des Flugzeuges praktisch zu erlernen.

Variante 4

I. Прочтите и переведите текст письменно.

Energiespeicher unter der Erde

Der Bedarf an Elektrizität im Laufe eines vollen Tages ist nicht konstant. Nachts brauchen wir viel weniger elektrische Energie als am Tag; nachts muss daher eine ganze Reihe von Kraftwerken, die relativ billig Elektrizität erzeugen könnten, ihren Betrieb unterbrechen. Für den "Nachtstrom" hat man gewöhnlich keine Verwendung.

In der Nähe von Bremen arbeitet seit Dezember 1978 ein Kraftwerk, das das Problem der Energiespeicherung auf eine ganz neue Art gelöst hat. Während der Nacht nutzt die Anlage die überschüssige Energie, um Luft in zwei große Hohlräume unter der Erde zu pressen. Die Hohlräume befinden sich in 650 m Tiefe in einem Salzstock und haben ein Volumen von insgesamt 300 000 m³; das ist mehr als der Rauminhalt des Kölner Doms. Die Hohlräume wurden künstlich geschaffen, indem man Wasser in den Salzstock pumpte, das das Salz löste. Die Salzlösung wurde ins Meer geleitet. Der zentrale Teil der Anlage besteht aus einer elektrischen Maschine, die sowohl als Motor als auch als Generator arbeiten kann. In der Nacht arbeitet die Maschine als Motor. Da in den Nachtstunden genügend billige Elektrizität zur Verfügung steht, erhält der Motor die Energie aus dem Netz und treibt einen Verdichter an, der Luft in die Luftspeicher pumpt. Vor dem Eintritt in die Speicher wird die komprimierte und dadurch erhitzte Luft durch Kühler auf etwa 50 Grad Celsius abgekühlt, damit bei dem gewünschten Druck möglichst große Luftmassen in den Hohlräumen Platz finden.

Wenn am Vormittag der Energiebedarf am größten ist, wird die nachts gespeicherte Energie genutzt. Zwei Stunden lang gibt die Anlage eine Leistung von 290 Megawatt an das Netz ab.

Грамматические задания

I. Выберите глаголы в Präteritum Aktiv.

1) сильного спряжения:

- a) stand; b) löste; c) erhitze; d) fand; e) ging; f) leistete; g) bekam; h) wünschte; i) schuf; j) war.

2) слабого спряжения:

- a) bestand; b) begründete; c) kam; d) begann; e) komprimierte; f) gehörte; g) fuhr; h) speicherte; i) stellte her; j) nutzte aus.

II. Употребите нужный глагол, переведите предложения.

1. Der Bedarf an Elektrizität ... nicht konstant.

- a) sind; b) seid; c) ist; d) bin.

2. Diese Leistung ... für 600000 Volt geplant.

a) sind; b) ist; c) bist; d) seid.

3. Die Hohlräume ... ein Volumen von insgesamt 300 000 m³.

- a) hat; b) habt; c) haben; d) habe.

4. ... du ein neues Gerät?

- a) Hat; b) Hast; c) Haben; d) Habt.

5. Ein Telefon ... heute jede Familie.

- a) ist; b) hat; c) habt; d) bist.

III. Выберите Partizip I, переведите:

1. a) erzeugend; b) begonnen; c) herstellend; d) schaffend; e) erprobt; f) versuchend; g) gebraucht; h) erzielend; i) unternehmend; j) beschleunigt.
2. a) ausgerüstet; b) bekommend; c) geboren; d) geschehend; e) hervorragend; f) erhitzend; g) verwendet; h) leitend; i) gewidmet; j) aufstellend.

IV. Переведите предложения с разделительным генитивом.

1. Jeder der Transistorempfänger ist bedeutend kleiner als der übliche Röhrenempfänger.
2. Das «Ohmsche Gesetz» ist einer der wichtigsten Grundgesetze der Elektrizität.
3. Man muss ein leichteres Gerät schaffen.
4. Popow hat einen neuen Empfänger gebaut.
5. Das industrielle Fernsehen wird zu einem der wichtigsten Hilfsmittel bei der Automatisierung der Betriebe.

V. Переведите предложения.

1. Die Arbeit der Menschen kann erleichtert werden.
2. Man verwendet diese Apparate in der Nachrichtentechnik.
3. In diesem Rundfunkempfänger muss auch eine neue Elektronenröhre angewendet werden.
4. Die Elektronenmaschinen können in der Volkswirtschaft Verwendung finden.
5. Die Ergebnisse dieser Arbeit sollen gründlich erforscht werden.
6. Ich will eine Reise nach Deutschland im Sommer unternehmen.
7. Man kann diese Maschine automatisch steuern.
8. Man hat die Qualität der Geräte ständig zu erhöhen.

VI. Укажите правильный вариант перевода сказуемого.

1. Die Konstrukteure haben ein neues Gerät erprobt.
a) должны испытать; б) имеют; в) испытали; г) испытывают.
2. Wir bauten einen neuen Apparat.
a) должны построить; б) построили; в) построят; г) строят.
3. Der Ingenieur musste den neuen Empfänger gründlich prüfen.
a) испытал; б) должен испытать; в) должен был испытать; г) испытает.

4. Die Gelehrten können einen leistungsstarken Apparat schaffen.
а) могут создать; б) создают; в) должны создать; г) создали.

VII. Укажите и переведите предложения со сказуемыми в Passiv.

1. Die Hohlräume wurden künstlich geschaffen.
2. Der Wechselstrom wird auf große Entfernungen übertragen.
3. Das Problem ist erfolgreich gelöst.
4. In diesem Semester werden drei Prüfungen abgelegt.
5. Drei Prüfungen werden die Studenten ablegen.
6. Die Entwicklung der Elektronik wurde beschleunigt.
7. Alle Fragen der neuen Konstruktion dieses Geräts waren günstig gelöst.
8. Kurze Impulse können von dieser Röhre erzeugt werden.

VIII. Переведите предложения с распространенным определением.

1. Die den elektrischen Strom leitende Flüssigkeit heißt Elektrolyt.
2. Die mit diesem Gerät gemessene Stärke des Stromes beträgt 5 A.
3. Die durch Kernspaltung freigesetzten Neutronen haben zunächst eine sehr hohe Geschwindigkeit.
4. Der vom jungen Wissenschaftler verfasste und in der letzten Zeitschrift veröffentlichte Artikel ist von großer Bedeutung.

IX. Переведите сложноподчиненные предложения.

1. Indem man die beiden Pole eines galvanischen Elements verbindet, entsteht ein elektrischer Strom.
2. Da Halbleiter und Transistoren viel kleinere Abmessungen haben, werden sie anstelle der Elektrovakuumröhren verwendet.
3. Es entsteht ein Feld, dessen Stärke durch die Anzahl der Kraftlinien charakterisiert wird.
4. Wenn am Vormittag der Energiebedarf am größten ist, wird die nachts gespeicherte Energie genutzt.

X. Переведите предложения с инфинитивными оборотами.

1. Statt die Spannung zu berechnen, bestimmte der Laborant die Leistung.
2. Ohne neue Methoden anzuwenden, kann man die Produktion nicht steigern.
3. Es gibt mehrere Methoden, um die elektrische Spannung zu bestimmen.
4. Man verwendet die Verstärkerröhren, um schwache Spannungen zu verstärken.
5. Die Verwendung von Transistoren gestattet es, elektronische Rechenautomaten kleiner und leichter als bisher zu bauen.
6. Er hatte keine Möglichkeit, seine Arbeiten zu veröffentlichen.
7. Der Gelehrte beschloss, die elektromagnetischen Wellen für die drahtlose Telegrafie zu verwenden.

Variante 5

I. Прочтите и переведите текст письменно.

Entwicklungsweg der drahtlosen Nachrichtentechnik

Unsere Zeit ist die Zeit des Rundfunks und des Fernsehens. In dieser Zeit hat das Nachrichtenwesen eine sehr große Bedeutung. Man muss Tausende, Millionen Kilometer zur Übermittlung von Nachrichten drahtlos verbinden.

Und welche Zeit nennt man als Beginn der drahtlosen Nachrichtentechnik?

Der erste Apparat, der atmosphärische Entladungen registrierte, wurde von dem genialen russischen Gelehrten A.S. Popow 1895 gebaut. Dieser Apparat wurde als der erste Rundfunkempfänger der Welt genannt. Später begann Popow Signale drahtlos zu übertragen. Im Jahre 1896 bekam er zum ersten Male in der Welt die Übertragung eines Funkspruchs mit Hilfe von Morsezeichen über eine Entfernung von 250 m.

Die Erfindung der Röhre hat für die drahtlose Nachrichtentechnik eine große Bedeutung. Schon seit langem war bekannt, dass ein glühender Heizfaden in einem Vakuum Elektronen ausstrahlt. Diese Elektronen kann die zweite Elektrode auffangen. Aber erst die Erfindung des Jahres 1906 ermöglichte, diese Elektronenemission zu beeinflussen. Die Elektronenröhre spielte in der Entwicklung der drahtlosen Telegraphie eine sehr große Rolle. Die Anwendung der Elektronenröhre als Gleichrichter, als Hochfrequenz- und Niederfrequenzverstärker ermöglichte die schnelle Entwicklung des Rundfunks.

Грамматические задания

I. Выберите глаголы в Präteritum Aktiv.

1) сильного спряжения:

а) schrieb; б) baute; в) behielt bei; д) registrierte; е) besaß; ф) beeinflusste; г) gewann; h) lieferte; и) schuf; j) war.

2) слабого спряжения:

а) verband; б) begründete; в) nannte; д) begann; е) ermöglichte; ф) spielte; г) fing auf; h) wurde; и) stellte her; j) bekam.

II. Употребите нужный глагол, переведите предложения.

1. Dieser Empfänger ... ein Hochfrequenzempfänger.

а) sind; б) seid; в) ist; д) bin.

2. Die Leistungen der russischen Wissenschaftler ... weltbekannt.

а) sind; б) ist; в) bist; д) seid.

3. Die Erfindung der Röhre ... eine große Bedeutung.

а) hat; б) habt; в) haben; д) habe.

4. ... du ein neues Gerät?

a) Hat; b) Hast; c) Haben; d) Habt.

5. Viele Metalle ... gute Leiter für Elektrizität.

a) sind; b) seid; c) ist; d) bist.

III. Выберите Partizip I, переведите:

1. a) geleitet; b) sich entwickelt; c) herstellend; d) schaffend; e) erprobt;

f) versuchend; g) registrierend; h) erzielt; i) ausstrahlend; j) erfunden.

2. a) sich interessiert; b) bekommend; c) geboren; d) geschehend; e) hervorragend;

f) lesend; g) verwendet; h) leitend; i) gespielt; j) verbindend.

IV. Укажите и переведите предложения с разделительным генитивом.

1. Einer der wichtigsten Zweige der Technik ist die Elektronik.

2. Eine der Aufgaben der Physik besteht darin, die Eigenschaften der Stoffe zu untersuchen.

3. Rundfunksatellit ist ein Weltraumsatellit.

4. Die Antenne ist einer der Hauptteile jeder Empfangsanlage.

5. Er entwickelte eines der leichtesten Geräte.

V. Переведите предложения.

1. Popow muss dieses Problem gründlich untersuchen.

2. Man verwendet diese Formel für Wechselstrom.

3. Man muss Verfahren suchen, die Sonnenenergie effektiv auszunutzen.

4. Die Elektronenmaschinen können in der Volkswirtschaft Verwendung finden.

5. Die Ergebnisse dieser Arbeit sollen gründlich erforscht werden.

6. Er will eine Reise nach Deutschland im Sommer unternehmen.

7. Durch die Bewässerung kann man das Klima auf der Erde regulieren.

8. An einer Atomanlage darf man nicht ohne spezielle Sicherungseinrichtungen arbeiten.

VI. Укажите правильный вариант перевода сказуемого.

1. Die Konstrukteure haben ein neues Gerät zu erproben.

a) должны испытать; б) имеют; в) испытали; г) испытывают.

2. Wir haben ein neues Verteilernetz geschaffen.

a) должны построить; б) построили; в) построят; г) строят.

3. Die Elektronen besitzen eine hohe Geschwindigkeit.

a) испытал; б) должен испытать; в) должен был испытать; г) испытает.

4. Unsere Kraftwerke produzieren große Mengen von Elektroenergie.

a) могут создать; б) создают; в) должны создать; г) создали.

VII. Укажите и переведите предложения со сказуемыми в Passiv.

1. In allen elektrischen Maschinen wird ein magnetisches Feld erzeugt.

2. Dieser Apparat wurde als der erste Rundfunkempfänger der Welt genannt.

3. Das Problem ist erfolgreich gelöst.

4. Die Erzeugnisse dieses Betriebes wurden in der ganzen Welt bekannt.

5. Dieser neue Betrieb wird komplizierte Rundfunkgeräte herstellen.

6. Der Wechselstrom ändert ständig Größe und Richtung.

7. Unter Leitung des Gelehrten wurden viele Versuche durchgeführt.

8. In unserem Werk ist ein neues Gerät konstruiert worden, das von großer Bedeutung für die Funktechnik ist.

VIII. Переведите предложения с распространенным определением.

1. Der aus Protonen und Neutronen bestehende Atomkern ist Hauptbestandteil des Atoms.

2. Einige mit Licht bestrahlte Nichtleiter können zu Leitern werden.

3. Jeder in einem Leiter fließende Strom bildet ein elektromagnetisches Feld.

4. Der vom jungen Physiker verfasste und in der letzten Zeitschrift veröffentlichte Artikel ist von großer Bedeutung.

5. Die den Bildelementen entsprechende Helligkeit muss richtig wiedergegeben werden.

IX. Переведите сложноподчиненные предложения.

1. Je weniger Windungen die Spule enthält, desto höher wird die Eigenfrequenz.

2. Wenn ein Atom seine normale Anzahl von Elektronen besitzt, so zeigen sich keine elektrischen Erscheinungen.

3. Es muss Spannung vorhanden sein, damit elektrischer Strom fließen kann.

4. Nachdem man diese Tatsache festgestellt hatte, konnte man theoretisch die Frequenzen der charakteristischen Röntgenstrahlen berechnen.

X. Укажите и переведите предложения с инфинитивными оборотами.

1. Für die Wissenschaftler ist es wichtig, weitere Untersuchungen auf allen Gebieten der Wissenschaft durchzuführen.

2. Es gibt mehrere Methoden, um die elektrische Spannung zu bestimmen.

3. Statt zwei Gleichrichterröhren zu verwenden, benutzt man in der Praxis eine Röhre mit zwei Anoden.

4. Der Transistor dient zur Änderung der Spannung oder Stärke des Stromes, ohne die Leistung des Stromes zu verändern.

5. Um den Atomkern kreisen die Elektronen, die negativ geladen sind.

6. Es gelang dem russischen Physiker, die Funkverbindung zwischen einem Schiff und dem Festland herzustellen.

Variante 6

I. Прочтите и переведите текст письменно.

Am Anfang der dritten industriellen Revolution

„Robby“ und „Goli“ sind Roboter, die durch Mikroprozessoren gesteuert werden. Das „Gehirn“ eines solchen Kleinrechners besteht aus einigen Zehntausend elektronischen Bauelementen, die auf einem Chip von der Größe einer halben Briefmarke untergebracht sind.

VW (Volkswagen) baut seine Roboter selbst. Der größte Teil, etwa 500, arbeitet im Werk Wolfsburg. 2000 sollen bei dem Automobilkonzern rund 2000 solcher Automaten „beschäftigt“ sein.

Nicht allein die Autoindustrie wird durch die Computertechnik verändert. In allen Industriezweigen rechnen und speichern Mikroprozessoren; sie kontrollieren komplizierte Produktionsvorgänge und übernehmen selbst die Steuerung und Überwachung von Großanlagen bis hin zu Atomkraftwerken. Computer sind heute die Träger des Fortschritts, die Wegbereiter der „dritten industriellen Revolution“.

Dieser Fortschritt hilft Millionen sparen, er spart aber leider nicht nur Zeit und Geld. Allein in Wolfsburg haben die Rechner und Roboter 1000 Facharbeiter ersetzt. Ähnliche Beispiele gibt es viele. Früher waren zur Herstellung einer mechanischen Uhr etwa tausend Arbeitsgänge erforderlich; eine moderne elektronische Uhr dagegen nur noch aus fünf Teilen montiert. 14000 Arbeiter wurden überflüssig.

Längst sind Mikroprozessoren intelligent genug, um Schreib- und Konstruktionsaufgaben zu übernehmen. Jeder zweite der insgesamt fünf Millionen Angestellten, die in der Bundesrepublik als Schreibkräfte oder Korrespondenten arbeiten, muss damit rechnen, dass er binnen zwölf Jahren von einem Computer abgelöst wird.

Грамматические задания

I. Выберите глаголы в Partizip II:

1) сильного спряжения:

a) geschrieben; b) übernommen; c) montiert; d) gespart; e) gegeben; f) bestanden; g) gesteuert; h) gearbeitet; i) geschaffen; j) ersetzt.

2) слабого спряжения:

a) verbunden; b) begründet; c) sich beschäftigt; d) begonnen; e) ermöglicht; f) untergebracht; g) gebaut; h) verändert; i) geholfen; j) teilgenommen.

II. Употребите нужный глагол, переведите предложения.

1. Längst ... Mikroprozessoren intelligent.

a) sind; b) seid; c) ist; d) bin.

2. Mikroprozessoren eine Art Gehirn.

a) sind; b) ist; c) bist; d) seid.

3. Der Chip ... die Größe einer halben Briefmarke.

a) hat; b) habt; c) haben; d) habe.

4. Die Bauelemente ... auf einem Chip untergebracht.

a) seid; b) sind; c) ist; d) bist.

5. Robby und Goli ... die unermüdlichsten Arbeiter des VW-Werks.

a) sind; b) seid; c) ist; d) bist.

III. Выберите Partizip I, переведите:

1. a) gearbeitet; b) sich entwickelt; c) herstellend; d) schaffend; e) erprobt;

f) steuernd; g) verändernd; h) erzielt; i) kontrolliert; j) ablösend.

2. a) sich beschäftigt; b) arbeitend; c) geboren; d) sparend; e) entsprechend;

f) rechnend; g) verwendet; h) leitend; i) montiert; j) verbindend.

IV. Укажите и переведите предложения с разделительным генитивом.

1. Einer der wichtigsten Zweige der Technik ist die Elektronik.

2. Eine der merkwürdigsten Erscheinungen der Physik ist die „Supraleitung“.

3. Der zentrale Teil der Anlage besteht aus einer elektrischen Maschine.

4. Jeder zweite der fünf Millionen Angestellten wird von einem Computer abgelöst.

5. Er entwickelte einen der modernsten Kleinrechner.

V. Переведите предложения.

1. Computer muss zuerst programmiert werden.

2. Dann kann er die entsprechenden Arbeiten ausführen.

3. Man muss Verfahren suchen, die Sonnenenergie effektiv auszunutzen.

4. Die Elektronenmaschinen können in der Volkswirtschaft Verwendung finden.

5. Die Ergebnisse dieser Arbeit sollen gründlich erforscht werden.

6. Manche Betriebsleiter möchten gern einen Computer anschaffen, aber viele Arbeitnehmer sind dagegen, denn sie wollen durch einen Computer ihre Arbeitsplätze nicht verlieren.

7. Der Computer braucht regelmäßige Wartung.

8. Er kann viel länger arbeiten als ein Facharbeiter.

VI. Укажите правильный вариант перевода сказуемого.

1. Die Konstrukteure haben ein neues Gerät zu erproben.

a) должны испытать; б) имеют; в) испытали; г) испытывают.

2. Wir haben ein neues Verteilernetz geschaffen.

a) должны создать; б) создали; в) создают; г) создадут.

3. Die Elektronen besitzen eine hohe Geschwindigkeit.

a) обладали; б) должны обладать; в) обладают; г) будут обладать.

4. Unsere Kraftwerke produzieren große Mengen von Elektroenergie.

a) могут производить; б) производят; в) произвели; г) производят.

VII. Укажите и переведите предложения со сказуемыми в Passiv.

1. Durch den Einsatz von Mikroprozessoren kann die Produktion kostengünstiger gestaltet werden.
2. Die Arbeitsplätze von ca. 2,5 Millionen Schreibkräften und Korrespondenten sind in den nächsten 12 Jahren durch Computer bedroht.
3. Das Problem ist erfolgreich gelöst.
4. Die Erzeugnisse dieses Betriebes wurden in der ganzen Welt bekannt.
5. Dieser neue Betrieb wird elektronische Uhren herstellen.
6. Die Bauelemente sind auf einem Chip untergebracht.
7. Unter Leitung des Gelehrten wurden viele Versuche durchgeführt.
8. In unserem Werk ist ein neues Gerät konstruiert worden, das von großer Bedeutung für die Elektronik ist.

VIII. Переведите предложения с распространенным определением.

1. Der aus Protonen und Neutronen bestehende Atomkern ist Hauptbestandteil des Atoms.
2. Einige mit Licht bestrahlte Nichtleiter können zu Leitern werden.
3. Jeder in einem Leiter fließende Strom bildet ein elektromagnetisches Feld.
4. Diese von ihrem geraden Weg abgelenkten Elektronen werden von anderen Sensoren aufgefangen.
5. Die den Bildelementen entsprechende Helligkeit muss richtig wiedergegeben werden.

IX. Переведите сложноподчиненные предложения.

1. Mikroprozessoren sind eine Art Gehirn, das aus vielen Tausend elektronischen Bauelementen besteht.
2. Wenn in einem Ring aus supraleitenden Material eine Spannung induziert wird, fließt der entstehende für „ewige“ Zeit.
3. Es muss Spannung vorhanden sein, damit elektrischer Strom fließen kann.
4. Je kleiner der Widerstand ist, desto größer ist die Stromstärke.

X. Укажите и переведите предложения с инфинитивными оборотами.

1. Für die Wissenschaftler ist es wichtig, weitere Untersuchungen auf allen Gebieten der Wissenschaft durchzuführen.
2. Die Computer machen eintönigste und schwierigste Arbeiten, ohne je mehr Lohn zu fordern und ohne eine einzige Zigaretten- oder Kaffeepause.
3. Dieser Stoff bleibt auf der Oberfläche, statt sich im Wasser zu lösen.
4. Mikroprozessoren sind in der Lage, Atomkraftwerke zu steuern und zu überwachen.
5. Längst sind Mikroprozessoren intelligent genug, um Schreib- und Konstruktionsaufgaben zu übernehmen.

Контрольная работа № 2

Variante 1

I. Прочтите и переведите текст письменно.

Im Kaufhaus

Wer in der Stadt wohnt und Artikel des täglichen Bedarfs kaufen will, geht ins Kaufhaus. Fast alle Kaufhäuser führen Textilwaren, Schuhe, Möbel, Elektroapparate. In bestimmten Abteilungen kann man sich Eßgeschirr und Besteck, Öfen und Glaswaren, d.h. (das heißt) den gesamten Hausrat besorgen. Schmuckwaren und Fotoartikel, optische Geräte und Uhren, kosmetische Artikel und Reinigungsmittel stehen in großer Auswahl zur Verfügung. Wer für eine kurze Reise oder auch für den Urlaub seinen Bedarf decken will, findet ein großes Sortiment von Koffern aller Größen aus verschiedenem Material vor. Für Freunde des «Camping» ist sogar eine eigene große Abteilung eingerichtet, da diese Art der Freizeitgestaltung (досуг) viele Urlauber begeistert.

Schreibwaren, Bücher und Lederwaren kann man ebenfalls hier einkaufen. Typische Erzeugnisse eines bestimmten Landes lenken während einiger Wochen durch geschickte Werbung die Aufmerksamkeit des Käufers auf sich. Dasselbe gilt für Sonderangebote oder für die beiden Schlussverkäufe (Sommer- und Winterschlussverkauf), bei denen die Waren zu sehr verringerten Preisen angeboten werden.

Das Untergeschoss eines solchen Kaufhauses nimmt häufig eine appetitlich eingerichtete Lebensmittelabteilung ein, in der der Kunde in Selbstbedienung Lebensmittel und Feinkost, Frischfleisch und Gemüse sich auswählen kann.

Грамматические задания

I. Переведите следующие предложения, обратите внимание на перевод глаголов "haben", "sein", "werden".

1. Wir werden diesen Vertrag nicht unterschreiben.
 2. Die Preise können jetzt verändert werden.
 3. Die Waren werden mit vielen Kosten belastet.
 4. Die Besuche der Firmenvertreter bei den Kunden werden kostspieliger.
1. Die Werbemittel des Betriebes sind sehr verschieden.
 2. Die Werbetätigkeit ist zahlenmäßig nicht leicht zu kontrollieren.
 3. Der Unterschied zwischen Einkaufspreis und Verkaufspreis ist in % ausgedrückt.
 4. Der Kaufmann ist in das Geschäft hineingegangen.
1. Wir haben diesen Käse im Milchladen gekauft.
 2. Die Kaufleute haben die Geschäftsbriefe zu schreiben.

3. Viele Menschen haben nicht ihre tägliche Nahrung.
4. Wer viel aufwendet, muss viel Geld haben.

II. Выберите соответствующие варианты

- a) Auch der Unternehmer muss für seine Familie den Lebensunterhalt verdienen.
 1. Auch der Unternehmer hat für seine Familie den Lebensunterhalt zu verdienen.
 2. Auch der Unternehmer hat für seine Familie den Lebensunterhalt verdient.
 3. Auch der Unternehmer hat für seine Familie den Lebensunterhalt.
 4. Auch der Unternehmer wird für seine Familie den Lebensunterhalt verdienen.
- b) Diese Güter müssen für den Verbrauch fertiggestellt werden.
 1. Diese Güter hat man für den Verbrauch fertiggestellt.
 2. Diese Güter hat man für den Verbrauch fertigzustellen.
 3. Diese Güter muss man für den Verbrauch fertigstellen.
 4. Diese Güter wird man für den Verbrauch fertigstellen.

III. Укажите правильный вариант перевода

- 1) die erzeugten Güter
 - a) производимые товары
 - b) произведенные товары
 - c) производящие товары
 - d) произведя товары
- 2) die begonnene Arbeit
 - a) начатая работа
 - b) начинаемая работа
 - c) начинающаяся работа
 - d) начав работу.

IV. Укажите существительное, к которому относится распространенное определение. Переведите.

- a) Die in dieser Fabrik hergestellten Eisenwaren werden in Kaufhäusern verkauft.
 - 1) diese Fabrik; 2) die Eisenwaren; 3) Kaufhäuser.
- b) Die Gesamtmenge der für die Bedarfsdeckung erzeugten Güter wächst von Jahr zu Jahr.
 - 1) die Gesamtmenge; 2) die Bedarfsdeckung; 3) die Güter; 4) Jahr.

V. Укажите предложения с инфинитивными оборотами. Переведите.

1. In diesem Artikel handelt es sich um den Geschäftsvorgang.
2. Sie mussten das Land bebauen, um Futter für ihr Vieh und Getreide für sich zu haben.
3. Wir bitten um Kataloge und Preislisten.
4. Der Geschäftsinhaber wird Waren aus seinem Lager entnehmen, um am nächsten Tag die Wünsche der Kundschaft befriedigen zu können.
5. Ohne Wörterbuch kann ich den Text nicht übersetzen.
6. Ich habe heute verschlafen und bin in die Hochschule gelaufen, ohne zu frühstücken.
7. Er ging an mir vorbei, ohne mir ein Wort zu sagen.

8. Ich las den Text, ohne etwas zu verstehen.

VI. Вставьте подходящий предлог. Переведите.

1. Die Schmuckwaren und optische Geräte stehen in großer Auswahl ... Verfügung.
 - a) für; b) zur; c) auf; d) mit.
2. Die Angabe des Datums gehört ... einem Geschäftsbrief.
 - a) für; b) auf; c) mit; d) zu.

VII. Укажите предложения, перевод которых начинается с «если».

Переведите.

- a) 1. Haben sich die Preise für die Waren geändert?
 2. Wenn der Großbetrieb zuviel Waren hergestellt hat, so läuft er Gefahr, einen Teil davon nicht absetzen zu können.
 3. Erhalten die Kunden die gewünschten Waren nicht, gehen sie zu Konkurrenz.
 4. Informieren wir den Betrieb über das Interesse an bestimmten Waren.
- b) 1. Ist der Kunde damit einverstanden, dann wird ihm der Lieferant verkaufen.
 2. Vergiß nicht, dass wir heute ins Kino gehen.
 3. Wenn wir etwas wünschen, so brauchen wir den Kellner zu rufen.
 4. Falls man mit dem Flugzeug reist, so wird man von der Fluggesellschaft mit erstklassigen Speisen verwöhnt.
 5. Besuchen wir die besten Hotels!

Variante 2

I. Прочтите и переведите текст письменно.

Anfrage

Wir besuchen ein Einzelhandelsgeschäft (магазин розничной торговли). Die Kunden decken dort während der Geschäftszeit ihren Bedarf an Gütern ein. Nach Geschäftsschluss zählt der Geschäftsinhaber die Einnahmen zusammen, um zu wissen, wieviel der Tagesumsatz beträgt. Der Erlös eines Tages aus dem Warenverkauf ist der Tagesumsatz eines Geschäftes. Der Geschäftsinhaber wird außerdem Waren aus seinem Lager entnehmen und damit die Regale im Verkaufsraum auffüllen, um am nächsten Tag die Wünsche seiner Kundschaft befriedigen zu können. Zugleich kann er im Lager die Warenart und die Warenmenge feststellen, die er sich neu besorgen muss. Er muss seinen Warenbestand erneuern.

Wenn der Kaufmann seinen Lagerbestand erneuern will, wird er sich gewöhnlich an seine bisherigen Lieferanten wenden; er kann aber bei neuen Lieferanten anfragen. Der Einzelhändler richtet seine Anfrage meistens an Großhändler. Bei alten Lieferanten wird er sich in seiner Anfrage auf den letzten Kauf beziehen. Er wird jetzt wissen wollen, ob die Qualität, der Preis, die Liefer- und Zahlungsbedingungen

sich in der Zwischenzeit geändert haben. Bei einer neuen Geschäftsverbindung wird er angeben, woher er die Firma des Großhändlers kennt. Selbstverständlich wird der Einzelhändler in beiden Fällen die Warenart, die ihn interessiert, und deren Menge angeben. Er wird um Kataloge und Preislisten bitten oder auch den Besuch eines Vertreters wünschen.

Грамматические задания

I. Составьте предложения. Переведите.

- die Regale, auffüllen, mit, im, Waren, Verkaufsraum, er, wird;
- eindecken, können, an, die Kunden, Bedarf, ihren, Gütern;
- auf, bei, den letzten, der Einzelhändler, sich beziehen, Kauf, alten, muss, Lieferanten;
- zusammenzählen, nach, der Geschäftsinhaber, Geschäftsschluss, die Einnahmen, wird.

II. Укажите предложения с инфинитивным оборотом. Переведите.

- Jeden Tag fahren viele Güterzüge in die Städte, um deren Bevölkerung die nötigen Nahrungsmittel zu bringen.
- Sie mussten das Land bebauen, um Futter für ihr Vieh und Getreide für sich zu haben.
- Er wird um Kataloge und Preislisten bitten.
- Es handelt sich um die Aufgaben der Wirtschaft.
- Die Molkerei wird diese Menge ankaufen, um die tägliche Belieferung ihrer Kunden sicherzustellen.
- Diesen Text kann man ohne Wörterbuch übersetzen.
- Viele Konsumgüter, ohne die man bisher angeblich (якобы) nicht leben konnte, eigentlich fast überflüssig sind.
- Ohne Nahrung kann man nicht am Leben bleiben.

III. Замените модальные конструкции *haben* или *sein* + *zu* + *Infinitiv* синонимичными. Переведите.

- Der Absender hat dem Empfänger geschäftlich mitzuteilen.
 - muss ... mitteilen;
 - kann ... mitgeteilt werden;
 - lässt sich ... mitteilen;
 - muss ... mitgeteilt werden.
- Die Rechnung für die gelieferten Waren ist zu bezahlen.
 - muss bezahlen;
 - kann ... bezahlt werden;
 - musste bezahlt werden;
 - lässt sich ... bezahlen.

IV. Выберите правильный вариант перевода.

- растущая потребность
 - der steigende Bedarf;
 - der gestiegene Bedarf;

- der zu steigende Bedarf;
- предложенный товар
- die anbietende Ware;
- die anzubietende Ware;
- die anzuliefernden Güter
- поставленные товары;
- товары, которые должны быть поставлены;
- товары, подлежащие поставке.
- die beizufügenden Muster
- прикладываемые образцы;
- приложенные образцы;
- образцы, подлежащие приложению;
- образцы, которые должны быть приложены.

V. Назовите существительное, к которому относится распространенное определение.

- Das ins Geschäft des Unternehmers investierte Geld muss auch verzinst werden.
 - das Geschäft;
 - das Geld;
 - des Unternehmers.
- Wir nennen das einen in der Anordnung und im Format genormten Geschäftsbrief.
 - die Anordnung;
 - das Format;
 - einen Geschäftsbrief.

VI. Переведите сложноподчиненные предложения.

- Die Erzeuger kennen die tägliche Menge an Milch, die sie der Molkerei verkaufen können.
- Es ist deshalb für jeden Betrieb wichtig, seinen Bedarf richtig zu ermitteln.
- Ohne Nahrung kann man nicht am Leben bleiben, die Menschen benötigen die Nahrungsmittel.
- Es dauerte sehr lange, bis die Jäger und Fischer Tiere ihrer Umgebung züchten konnten.
- Das Handwerk ist bis in die Neuzeit unentbehrlich geblieben, in einigen Ländern hat die Industrie das Handwerk verdrängt.
- Der Lieferant erfüllt den geschlossenen Kaufvertrag, indem er die bestellte Ware liefert.
- Der Lieferant beliefert seine Kunden, während der Käufer vom Lieferanten seine Waren bezieht.
- Dazu bieten sich die Rasthöfe an, in denen man gut essen und trinken kann.
- Der Mensch versucht, besser und schöner zu leben.
- Die Verkäuferinnen des Supermarktes drängen sich den Kunden nicht auf, sie bieten ihre Hilfe an.

VII. Назовите предложения, перевод которых начинается с «если».

Переведите.

1. Ist man vom Einkauf müde geworden, so kann man im Café des Kaufhauses sich erholen.
2. Ist der Lieferant des Großhandels der Erzeuger?
3. Wenn die Kunden die gewünschten Waren nicht erhalten, gehen sie zur Konkurrenz.
4. Falls ich etwas kaufen will, gehe ich in das Geschäft hinein.
5. Wenn du etwas gekauft hast, kommst du aus dem Laden heraus.
6. Falls die Firma des Empfängers nur einen Inhaber hat, dann steht die Anrede im Singular.
7. Hat der Geschäftsinhaber den Milchbedarf für sein Geschäft errechnet?
8. Nehmen wir das Beispiel eines Fischladens!

Список сильных глаголов

Внимание! Этот список содержит важнейшие однокоренные сильные и неправильные глаголы. Большинство глаголов употребляются со следующими приставками:

ab-	ein-	heim-	um-
abwärts-	einander-	her-	unter-
an-	ent-	herein-	ver-
auf-	entgegen-	hier-	voll-
aufwärts-	entlang-	hin-	vor-
aus-	emp-	hinaus-	weg-
be-	empor-	hinter-	wider-
bei-	er-	los-	wieder-
da-	fort-	miss-	zer-
darin-	für-	mit-	zu-
darauf-	ge-	nach-	zurück-
draußen-	gegenüber-	nahe-	zusammen-
durch-	gleich-	über-	zwischen-

Некоторые глаголы могут иметь две приставки. Например: kaufen, verkaufen, ausverkaufen.

Infinitiv	Präteritum	Partizip II	Перевод
befehlen	befahl	befohlen	приказывать
beginnen	begann	begonnen	начинать
bieten	bot	geboten	предлагать
binden	band	gebunden	связывать
bitten	bat	gebeten	просить
bleiben	blieb	geblieben	оставаться
braten	briet	gebraten	жарить
brennen	brannte	gebrannt	гореть
bringen	brachte	gebracht	приносить
denken	dachte	gedacht	думать
dürfen	durfte	gedurft	мочь
empfehlen	empfahl	empfohlen	рекомендовать
essen	aß	gegessen	есть
fahren	fuhr	gefahren	ехать, везти
fallen	fiel	gefallen	падать
fangen	fang	gefangen	ловить
finden	fand	gefunden	находить
fliegen	flog	geflogen	лететь
fliehen	floh	geflohen	убегать
frieren	fror	gefroren	мерзнуть
gebären	gebar	geboren	родить
geben	gab	gegeben	давать
gehen	ging	gegangen	идти
gelingen	gelang	gelingen	удаваться
genesen	genas	genesen	выздоровливать
geschehen	geschah	geschehen	случаться
gewinnen	gewann	gewonnen	добывать
gleichen	glich	geglichen	быть похожим
greifen	griff	gegriffen	хватать
haben	hatte	gehabt	иметь
halten	hielt	gehalten	держат
hängen	hing	gehangen	висеть
heben	hob	gehoben	поднимать
heißen	hieß	geheißen	называться
helfen	half	geholfen	помогать
kennen	kannte	gekannt	знать

kommen	kam	gekommen	приходить
können	konnte	gekonnt	мочь
laden	lud	geladen	приглашать
lassen	ließ	gelassen	оставлять
laufen	lief	gelaufen	бегать
lesen	las	gelesen	читать
liegen	lag	gelegen	лежать
messen	maß	gemessen	мерить
misslingen	misslang	misslungen	не удаваться
mögen	mochte	gemocht	хотеть
müssen	musste	gemusst	долженствовать
nehmen	nahm	genommen	брать
nennen	nannte	genannt	называть
raten	riet	geraten	советовать
reiben	rieb	gerieben	тереть
rufen	rief	gerufen	звать
schaffen	schuf	geschaffen	создавать
scheiden	schied	geschieden	отделять
scheinen	schien	geschieden	светить
schlafen	schief	geschlafen	спать
schlagen	schlug	geschlagen	бить
schließen	schloss	geschlossen	закрывать
schneiden	schnitt	geschnitten	стричь
schreiben	schrieb	geschrieben	писать
schweigen	schwie	geschwiegen	молчать
schwimmen	schwamm	geschwommen	плавать
sehen	sah	gesehen	видеть
sein	war	gewesen	быть
singen	sang	gesungen	петь
sinken	sank	gesunken	опускаться
sitzen	saß	gesessen	сидеть
sollen	sollte	gesollt	долженствовать
sprechen	sprach	gesprochen	говорить
stehen	stand	gestanden	стоять
steigen	stieg	gestiegen	подниматься
sterben	starb	gestorben	умирать
tragen		getragen	нести

treffen	trug	getroffen	встречать
treiben	traf	getrieben	гнать
treten	trieb	getreten	ступать
trinken	trat	getrunken	пить
tun	trank	getan	делать
vergessen	tat	vergessen	забыть
verlieren	vergaß	verloren	терять
wachsen	verlor	gewachsen	расти
waschen	wuchs	gewaschen	мыть
weisen	wusch	gewiesen	указывать
	wies		
wenden	wandte	gewandt	поворачивать
werben	warb	geworben	рекламировать
werden	wurde	geworden	становиться
werfen	warf	geworfen	бросать
winden	wand	gewunden	наматывать
wissen	wusste	gewusst	знать
wollen	wollte	gewollt	хотеть
ziehen	zog	gezogen	тянуть

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	3
I. Грамматика	4
Lektion 1	4
Глагол (Das Verb)	4
Основные формы глагола (3 Grundformen)	4
Lektion 2	6
Временные формы глагола действительного залога	6
Präsens (настоящее время)	6
Приставки	8
Глаголы с sich	10
Futurum (будущее время)	11
Прошедшее время	12
Präteritum (Imperfekt)	12
Perfekt Aktiv	15
Plusquamperfekt Aktiv	16
Модальные глаголы können, dürfen, müssen, sollen, wollen, mögen	19
Lektion 3	22
Страдательный залог (Passiv)	22
Тестовые задания «Образование временных форм глагола»	25
Lektion 4	27
Неопределённая форма глагола (der Infinitiv)	27
Lektion 5	29
Конструкции haben + zu + Infinitiv и sein + zu + Infinitiv	29
Глагол lassen и его значения	29
Lektion 6	31
Инфинитивные группы	31
Союзные инфинитивные обороты	31
Lektion 7	33
Причастие (das Partizip)	33
Распространённое определение (Das erweiterte Attribut)	36
Причастные обороты (Die Partizipialgruppen)	38
II. Разговорные темы	41
Unser Studium. Unsere Universität	41

III. Контрольные работы	47
Контрольная работа № 1	47
Контрольная работа № 2	65
Список сильных глаголов	70

III. Контрольные работы	41
IV. Приложение	42
Предисловие	43
I. Грамматика	44
Lektion 1	45
Глагол (Das Verb)	46
Основные формы глагола (3 Grundformen)	47
Lektion 2	48
Временные формы глагола действительного залога	49
Präsens (настоящее время)	50
Приставки	51
Глаголы с sich	52
Futurum (будущее время)	53
Прошедшее время	54
Präteritum (Imperfekt)	55
Perfekt Aktiv	56
Plusquamperfekt Aktiv	57
Модальные глаголы	58
Lektion 3	59
Страдательный залог (Passiv)	60
Тестовые задания «Образование глагола»	61
Lektion 4	62
Неопределённый залог	63
Lektion 5	64
Конструкции haben + zu + Infinitiv и sein + zu + Infinitiv	65
Глагол lassen и его конструкции	66
Lektion 6	67
Инфинитивные группы	68
Союзные инфинитивные обороты	69
Lektion 7	70
Причастие (das Partizip)	71
Распространённые причастия	72
Причастные обороты (Die Partizipialgruppen)	73
II. Разговорные тексты	74
Unser Studium. Unser Leben	75

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Учебные задания для студентов 1 курса
заочной формы обучения

Часть 2

Составитель *Белашевская Л.П.*

Редактор Ю. Н. Литвинова

Компьютерная верстка Т. Е. Половнева

Подписано в печать 30.11.07. Формат 60x84 1/16.

Бумага офсетная. Печать офсетная.

Печ. л. 4,75.

Тираж 200 экз. Заказ 250. Арт. Д2/12/07

Самарский государственный

аэрокосмический университет.

443086 Самара, Московское шоссе, 34

Изд-во Самарского государственного

аэрокосмического университета.

443086 Самара, Московское шоссе, 34